

Maxi-Cosi Priori

Side Protection System (SPS+)

www.maxi-cosi.com



EN Instructions for use/Warranty

PL Instrukcja obsługi/Gwarancja

HU Tájékoztató füzet/Jótállás

RU Брошюра с инструкцией по применению/Гарантия

ET Kasutusjuhend/Garantii

BG Брошурасуказаниязаупотреба/Гаранция

CS Návodk použití/Záruka

SL Navodilazauporabo/Garancija

Maxi-Cosi Priori

Side Protection System (SPS+)

EN Instructions for use/Warranty

7 - 10

PL Instrukcja obsługi/Gwarancja

11 - 15

HU Tájékoztató füzet/Jótállás

16 - 20

RU Брошюра с инструкцией по применению/Гарантия

21 - 25

ET Kasutusjuhend/Garantii

26 - 29

BG Брошурасуказаниязаупотреба/Гаранция

30 - 34

CS Návodk použití/Záruka

35 - 39

SL Navodilazauporabo/Garancija

40 - 44

- EN
- 1 Cover
 - 2 Belt clamp
 - 3 Belt guard door
 - 4 Hooks for lap belt
 - 5 Shell
 - 6 Belt yoke
 - 7 Base
 - 8 User instruction sticker
 - 9 ECE hallmark
 - 10 Instruction manual
 - 11 Belt slots
 - 12 Belt pads
 - 13 Belt buckle
 - 14 Release button
 - 15 Adjuster belt
 - 16 (Shell) Positioning handle
 - 17 Shoulder belt
 - 18 Belt hooks
 - 19 Shoulder belt hook

- PL
- 1 Pokrowiec
 - 2 Zacisk pasa
 - 3 Drzwiczki prowadzące do schowka na pas
 - 4 Haczyk na pas bidrowy
 - 5 Korpus fotelika
 - 6 Kłapka zabezpieczająca pasa
 - 7 Podstawa
 - 8 Naklejka instrukcji obsługi
 - 9 Znak kontroli ECE
 - 10 Instrukcja obsługi
 - 11 Szczeliny na pas
 - 12 Ochraniacze pasa
 - 13 Kłamra pasa
 - 14 Przycisk do regulacji
 - 15 Regulacja pasa
 - 16 Rączka do ustawiania (Korpusu fotelika)
 - 17 Szelki (systemu pasów)
 - 18 Haki na pas
 - 19 zaczep pasa ramieniowego

- HU
- 1 Huzat
 - 2 Övrögíztő
 - 3 Óvajtó
 - 4 Kampó a csípő övéhez
 - 5 Bőlcső
 - 6 Övlap
 - 7 Alváz
 - 8 Használati utasítás matrica
 - 9 ECE minőségi jelzés
 - 10 Használati utasítás
 - 11 Övvezetők
 - 12 Övvédők
 - 13 Övcsat
 - 14 Állító gomb
 - 15 Állítható övszj
 - 16 (Bőlcső) Beállító kar
 - 17 Vállövek (Övrendszer)
 - 18 Övkampók
 - 19 Vállpánthurok

- RU
- 1 Обшивка (чехол)
 - 2 Механизм, закрепляющий ремень безопасностиавтомобиля
 - 3 Дверцаотсека, предохраняющего ремень
 - 4 Крючки для бедренного ремня безопасности
 - 5 Корпус сиденья
 - 6 Скоба
 - 7 Основание с иденья
 - 8 Наклейка с информацией для пользователя
 - 9 Этикетка с эмблемой ЕЭС
 - 10 Руководство по эксплуатации
 - 11 Прорези (отверстия) дляремня безопасности
 - 12 Подушки для ремня безопасности
 - 13 Замок ремня безопасности
 - 14 Кнопка для регулировки натяжения ремня безопасности
 - 15 Ремень, регулирующий натяжение ремней безопасности
 - 16 Ручка на корпусе для регулировки положения сиденья
 - 17 Плечевой ремень безопасности
 - 18 Крючки, удерживающие ремень безопасности
 - 19 Крепление плечевого ремня

- ET
- 1 Katterie
 - 2 Diagonaalurvavöölukustus
 - 3 Turvavöödeluuk
 - 4 Horisontaalurvavööaas
 - 5 Isteosa
 - 6 Turvavöödeühendusankur
 - 7 Alusraam
 - 8 Kasutusjuhendikleebis
 - 9 ECEkvaliteedimärk
 - 10 Kasutusjuhend
 - 11 Turvavöödepilud
 - 12 Turvavöödeölapadpad
 - 13 Turvavöödelukustuspannal
 - 14 Vabastamisnupp
 - 15 Reguleerimisvöö
 - 16 Isteosareguleerimiskang
 - 17 Ölavööd(vöödesüsteem)
 - 18 Vöödekinnitusaasad
 - 19 Ölarihma aas

Lebanon
Gehran Geachchan & Sons
Azar Building
Horch Tabet
P.O.Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax. 961 1 486997

Lithuania
AS Greifto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
greifto@datanet.ee

Luxembourg
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122

Malaysia
Planete Enfants Sdn. Bhd
No. 23, Jalan SS 26/15
Taman Mayang Jaya
47301 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
Tel: 603-78035523
Fax:603-78035323
julia.lim.my@gmail.com

Malta
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta Zwej Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax. +356 21 44 56 57
rausi.info@rausi.com.mt

Mauritius
Meem Trading
38 Sir S. Ramgoolam Street
Port Louis
Mauritius
Tel: 2302403632
Fax:2302411589
meem@intnet.mu

México
D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfonso XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax. (52)(55)55-98-51-08
dbebe@dbebe.com.mx

Nederland
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond

New Zealand
IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020

Australia
Tel.: + 61(3) 8311 5300
Fax: + 61(3) 8311 5390
sales@igcdorel.com.au

Norway
BabyWorld DA (sales agent)
Teglværksveien 25b
N - 3057 Solbergelva
Norway
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
info@baby-world.no

Norway
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

Osterreich
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 9c
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax. +49 2234 / 96 43 33

Panama
BEST BRANDS COMMERCIAL
C. Cial Bal Harbour
Galerias, Oficina 101
Paitilla
Panama, Panama
Tel. (507) 300-2884, 1-(305)433-2269
Fax (507) 300-2885

Poland
Poltrade Waletko
Spolka Jawna
41-500 Chorzow
Ul. Legnicka 84/86
tel. (032) 346 00 81
fax (032) 346 00 82
www.maxicosi.pl
biuro@poltradewaletko.pl
www.poltradewaletko.pl

Portugal
Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax. 252 248 531
maxi-cosi@dorel-pt.com

Romania
SC Mimibu SRL
Calea Rahovei, 266-268, corp 60
Etaj 1, Axiela A Si B, Stalpii 15-16
Bic. 104-114,Secotr 5, Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax. +40 21 404 14 01
office@mimibu.ro

Russia
Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1aá Pugachevskaa u., 17
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. +8(499) 161 25 91
Fax +8(499) 161 26 48
maxi-cosi@carber.ru

Singapore
B.L.D. Trading PTE Ltd.
6F, No.49, Lane 76, Ruey-Guang
Road,
Ney-Hwu District, Taipei,
Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax. 02-87911586
topping2@ms21.hinet.net

Slovakia
LIBFIN SK s.r.o
Soltésovej 12
811 08 Bratislava
Slovenská republika
Tel. +421 2 60219 140
Fax. +421 2 60219 240
info@libfin.sk
www.libfin.sk

Slovenia
Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax. 00386 01 546 64 31
uprava@baby-center.si

South Africa
The Bilson Business Trust T/A
Maxi Cosi S.A
18 Tucker Street
Parsons Hill
Port Elizabeth
South Africa 6000
T: +27 83 3911 720
F: +27 86 5144 508
sales@brandsafrica.co.za
www.brandsafrica.co.za

South Korea
YK Trading Co., Ltd.
5F Kins Tower, Intellige 1,
25-1, Jeongja-dong, Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea
Tel: (82) 31 712 8707
Fax: (82) 31 712 8767
www.sbaby.co.kr

Sweden
Amvina
Box 7295
187 14 Täby
Sweden
Tel: +46 (0)8 732 88 50
Fax: +46 (0)8 732 8851
info@amvina.se
www.amvina.se

Sweden
Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
The Netherlands

Switzerland
Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax. 0041 (0) 21 661 28 45
info.suisse@ch-dorel.com

Taiwan
Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76, Ruey-Guang
Road,
Ney-Hwu District, Taipei,
Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax. 02-87911586
topping2@ms21.hinet.net

Thailand
Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax. 662 332 6127
anuchida.j@dksh.com

Turkey
GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Grup Baby Plaza
Kayaşdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com.tr
e-mail: destek@grupbaby.com.tr

Ukraine
Europroduct
4th floor, 53b
Arnavskaya St
65012 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax. 00 380 482 345 812
europroduct@te.net.ua

Ukraine
Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
Tel. 00380-62-3353478
Fax. 00380-62-3859974
info@amigotoys.com.ua

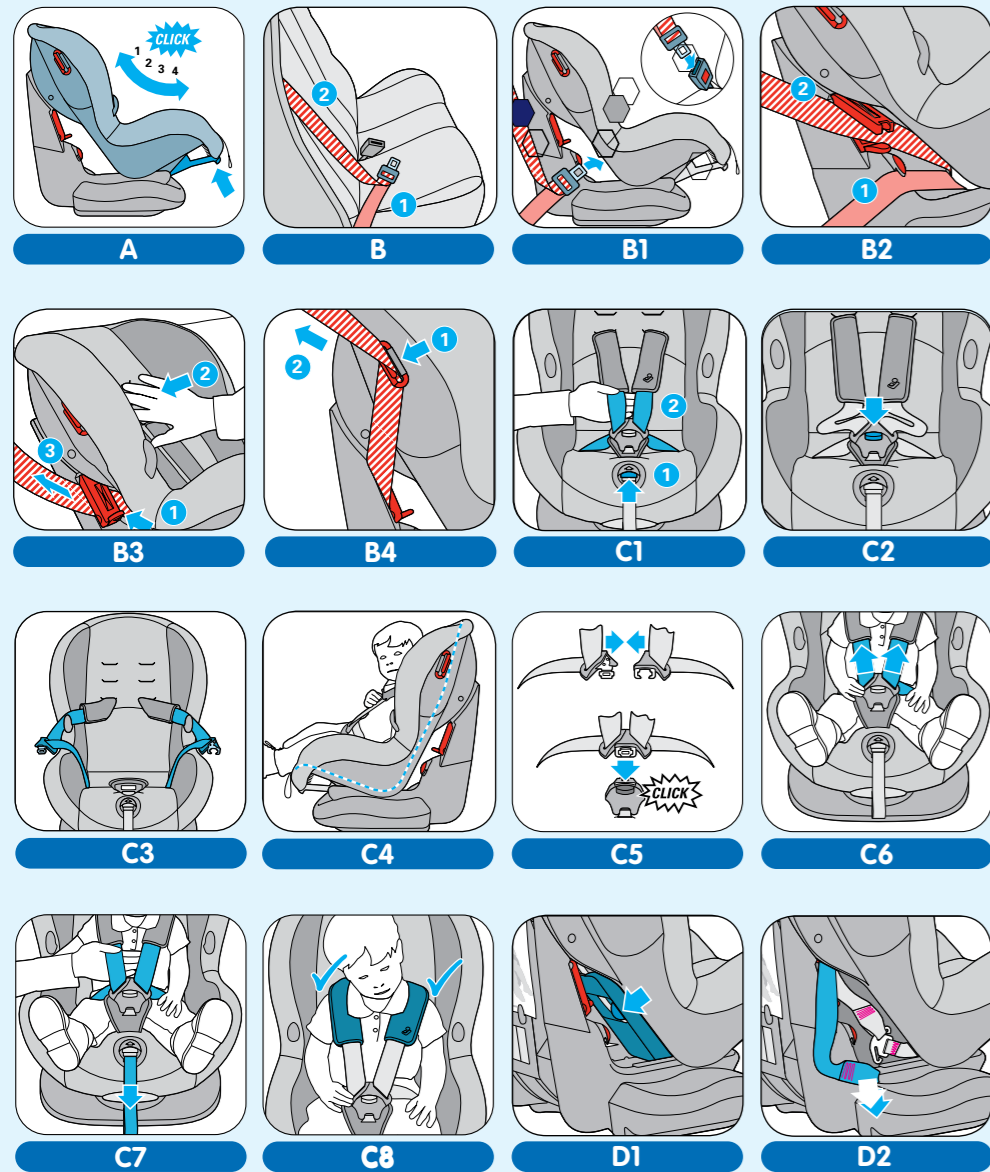
United Arab Emirates
DutchKid FZ Co.
P.O.Box 333741
Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +971 4 341 7500
Fax +971 4 341 7501
www.dutchkid.com

United Kingdom
Dorel U.K.
Hertsmeare House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire
WD6 1TE
www.maxi-cosi.com

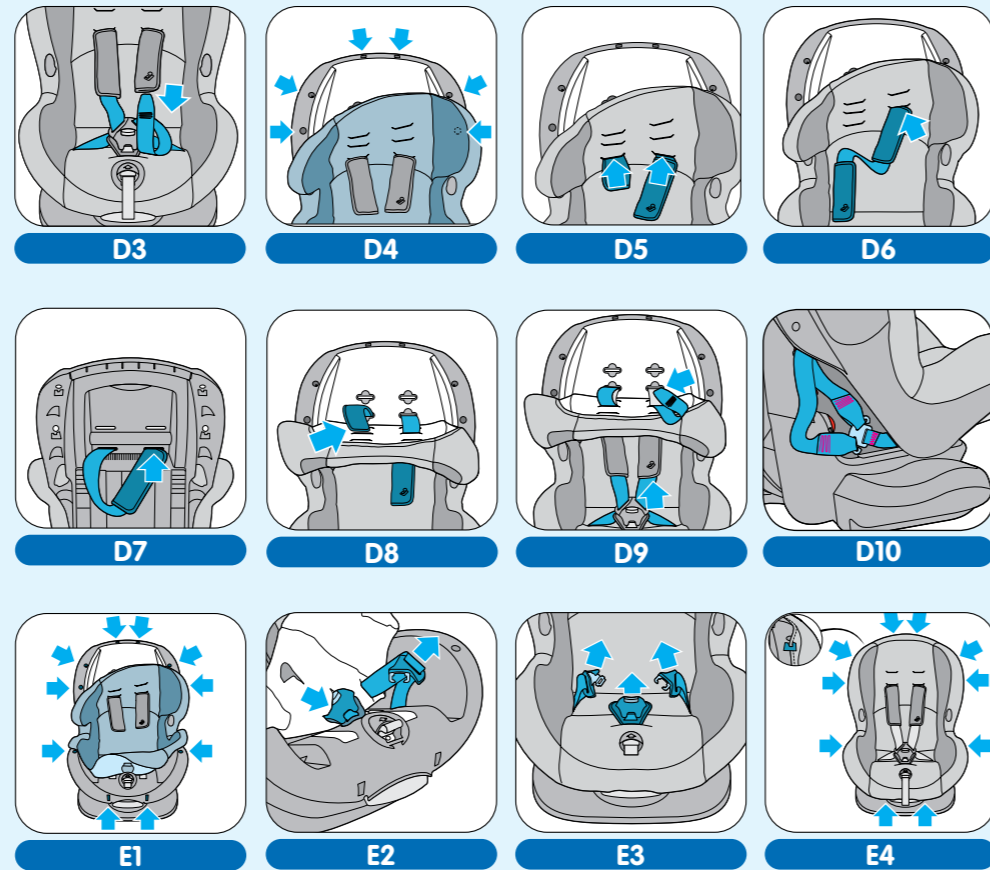
United States
Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State St., Columbus,
IN47201-7494
Tel. (800) 951-4113

The safe world of Maxi-Cosi

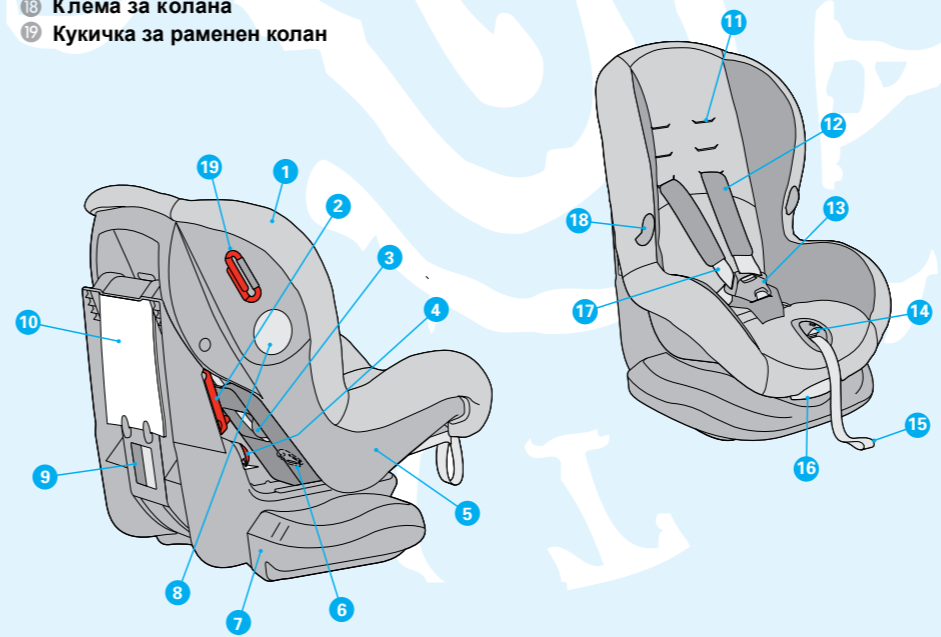




Illustrations



Illustrations



- BG**
- 1 Сваляща се калъфка
 - 2 Фиксиращ механизъм на колана
 - 3 Вратичка за съхраняване на колана
 - 4 Клема за колана, минаващ през кръста
 - 5 Седалка
 - 6 Скоба за колана
 - 7 Носеща конструкция
 - 8 Стикер за начина на използване
 - 9 Стандарт ECE
 - 10 Указания за използване
 - 11 Прорези за колана
 - 12 Предпазни калъфчета за ремъците на колана
 - 13 Закопчалка на колана
 - 14 Регулиращ бутон
 - 15 Регулиране на ремъците на колана
 - 16 (седалка) Регулираща ръчка
 - 17 Колани, минаващи през раменете (система за колани)
 - 18 Клема за колана
 - 19 Кукичка за раменен колан

- CS**
- 1 Potah
 - 2 Spóna na bezpečnostní pásy
 - 3 Dvířka pro bezpečnostní pásy
 - 4 Úchytka bederního pásu
 - 5 Konstrukce autosedačky
 - 6 Dolní konstrukce
 - 7 Dolní konstrukce
 - 8 Nálepka s návodem k použití
 - 9 Štítek atestu ECE
 - 10 Návod k použití
 - 11 Otvor pro bezpečnostní pásy
 - 12 Chrániče pásu
 - 13 Kotevní úchytka
 - 14 Nastavovací kolečko
 - 15 Nastavovací popruh
 - 16 Nastavovací páka sedačky
 - 17 Ramenní pásy (Poutací systém pásů)
 - 18 Úchytka bezpečnostního pásu
 - 19 Úchytka ramenního pásu

- SL**
- 1 Prevlak
 - 2 Zaponka varnostnega pasu
 - 3 Odprtina za varnostni pas
 - 4 Kijuka nedrnega varnostnega pasu
 - 5 Sedež
 - 6 plošča varnostnega pasu
 - 7 Ogrodje
 - 8 nalepka z navodili za uporabo
 - 9 Kontrolni znak ECE
 - 10 Navodilo za uporabo
 - 11 Reže za varnostni pas
 - 12 Ščitniki varnostnega pasu
 - 13 Zaponka varnostnega pasu
 - 14 Gumb za nastavitev
 - 15 Ročica za nastavitev varnostnega pasu (sedež)
 - 16 Ročica za nastavitev sistem varnostnih pasov
 - 17 Kljuka varnostnega pasu
 - 18 Kavelj za naramni pas

Argentina
Bebehaus S.A.
Guatemala 4831 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires C1425BU0
Tel: + 54 (11) 4776-6954
Fax: + 54 (911) 6265 0665 / +54 (911) 5050 2339
info@bebehaus.com.ar
www.bebehaus.com.ar

Australia
IGC Dorel PTY Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC3020
Tel: +61 (3) 8311 5300
Fax: +61 (3) 8311 5390
sales@igcdorel.com.au

Azerbajdzhan
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax: +31 492 578 122
www.maxi-cosi.com

Brasil
BBTrends Imp Exp Ltda
Al. Gabriel Monteiro da Silva,
235 - Jardins
Sao Paulo - SP - Brasil
Cep:01.441-000
Tel. +55 11 3377 9200
BBTrends@BBTrends.com.br
www.BBTrends.com.br

Canada
Dorel
Dorel Distribution
873 Hodge
St. Laurent
QCH4N 2B1

Ceská Republika
Libfin s.r.o.
Legionáru 72
276 01 Melník
Tel. +420 315 621 961
info@libfin.cz
www.libfin.cz

Chile
Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986,
Interior, Vitacura
Santiago, Chile
Tel: +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel: +56 (8) 294 9628
Fax: +56 (2) 356 4749
http://www.mundopetit.com

Colombia
Ducoil Trading Company Ltda.
Cra. 17 No 123-09
Apt 508
Bogotá
Colombia
Tel: + 57 1 473 3503
ducoiltrading@yahoo.com

Croatia
Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Sanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax. 00385 1 2406-499
media-commerce@zg.htnet.hr
www.media-commerce.com.hr

Curaçao
Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax. 00 5999 7360 744
info@momandco.com

Cyprus
Xenofon Demetriades and Son Ltd
Digeni Akrita 39H
1070 Nicosia, Cyprus.
Tel: 22750462
Fax: 22750463
gkzorpas@cytanet.com.cy
info@newbabycity-online.com

Danmark
Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax. 74 63 25 11
babysam@babysam.dk

Deutschland
Dorel Germany
Augustinusstraße 9c
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax. 0049 (0) 2234 / 96 43 33

España
Dorel Hispania S.A.
Edificio del Lac Center
C/ Pare Rodés, 26 - Torre A 4ª
Planta
Santiago, Chile
Tel: +62-21-3854444
Tel: +62-21-3442617
sakaindonesia@gmail.com

Estonia
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel: (6) 56 33 06
Fax: (6) 56 33 11
greifto@datanet.ee

Finland
Lastentarvike
Sarkatie 3
1720 Vantaa
Tel. +358 985205526
Fax. +358 985205426

France
Dorel France
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax. 00-33-2-41-56-17-13

Greece
Doric SA
95 Aristotelous Str
13671 Axarnes
Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax. +3 210 2404290
info@unikid.gr

Guatemala
GREMAR, S.A.
P.O. Box 502 5200 0867
phone: 502 5990 4565
info@it-dorel.com

Hong Kong
Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax. (852) 24 89 10 92

Hungary
Reontra Kft.
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax. (01) 209 26 34
reontra@reontra.hu

Iceland
Fifa ehf.
Husgagnahollin
Bildshofda 20
IS-110 Reykjavik
Tel. +354-5522522
fifa@fifa.is

Indonesia
PT. Sumber Aneka Karya Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. +62-21-3854444
Fax. +62-21-3442617
sakaindonesia@gmail.com

Ireland
Dorel Ireland Ltd
All n one Ltd
42 Western Parkway Business
Park
Lower ballymount Road
Dublin 12
Ireland
Tel: 353-(1)4294055
Fax:353-(1)4294010

Israel
Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax. 972 3 5775 136
einat_a@shilav.com

Italia
Dorel Italia
Via Verdi, 14
24080 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax. 035 44 21 048
info@it-dorel.com

Japan
GMP International Co.Ltd.
1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.
Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, 151-0063

Latvia
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
greifto@datanet.ee

Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Safety, comfort and user-friendliness have at all times played an important role in the development of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), please do not hesitate to contact us.

Dorel

Important

- **WARNING: Read this instruction manual carefully.**
- **WARNING: The correct fitting of the seat belt, along the red marking between the shell and the base of the seat, is of vital importance for the safety of your child. See figure B2 or the sticker on the side of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).**
- **WARNING: For the future use of the seat, it is important that you store the instruction manual in the space provided on the back of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).**
- **WARNING: Never leave your child unattended in the car.**
- **WARNING: Do not use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.**
- **Before use study the illustrations in this instruction manual carefully; the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.**
- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) must only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt (see figure B), which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.**
- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.**
- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children weighing 9 to 18 kg (approx. age 9 months to 3,5 years).**
- **After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not immediately noticeable. It should therefore be replaced.**
- **The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it is used by the original owner.**
- **We strongly advise you not to use a second-hand product, as you can never be sure what has happened to it.**
- **The belt pads are important for the safety of your child, therefore use them at all times.**
- **Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.**
- **It is recommended that the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) should not be used longer than 5 years after the date of purchase. The properties of the product may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.**
- **The moving parts of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) should not be lubricated in any way.**

Other instructions

- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) must not be used without the cover. Always use an original Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) cover, as the cover contributes to the safety of the seat.**
- **The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in the event of an emergency stop.**
- **Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.**

EN

- No alterations may be made to the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) may feel hot to the touch. You should therefore cover the seat if the car is parked in the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) logo.
- Use the seat even on short journeys as this is when most accidents occur.
- Prior to purchase check that the seat fits properly in your car.
- Take short breaks on longer journeys so that your child has some freedom of movement.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should never play with the belt buckle.

Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions (see address list on the back of the instruction manual).

The seat belt

The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) should be used with an automatic 3-point safety belt provided that this has been approved according to ECE R16 or an equivalent standard. Do not use with a 2-point safety belt.

- Your Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) can be fitted safely on almost all the seats in the car with the existing seat belts. However, on some seats the belts are fitted so far forward that proper installation is not possible. If this is the case, try another seat.
- In some cases the buckle of the car belt may be too long and therefore sits too high against the base of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). Thus, the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) cannot be fitted securely. If this is the case, choose another position in the car.

Four positions of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (A)

The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) may be used in four positions: Lift the handle under the front of the seat up and pull or push the shell forwards or backwards. Release the handle in the required position and push until you hear a distinct click.

Installing the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) with a 3-point safety belt (A-B)

When installing the car seat follow the installation instructions for the 3-point safety belt described above (under section "the seat belt").

A 3-point safety belt is shown in figure B.

Place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sleeping position (A) on the car seat.

Thread the seat belt between the shell and base (B1).

Fasten the seat belt in the belt buckle (B1).

The lap belt now fits under the red hooks and the shoulder belt runs from the belt buckle directly diagonally upwards.

Place the shoulder belt in the belt clamp on one side only (B2) and fasten it (B3-1). Note! The shoulder belt is now only attached on the side of the roll-up mechanism.

Push the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) firmly into the car seat and pull the shoulder belt tight (B3) so that there is no play between the car seat and the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Check this!

Pull the shoulder belt through the top belt hook (B4).

Placing your child in the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (C)

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you (C1).

Note! Do not pull on the belt pads.

Open the belt buckle (C2) and drape the belts over the hooks on the shell (C3).

Position your child comfortably with his/her back against the shell (C4) and make sure that there are no toys or other

hard objects in the shell.

Slide buckle tongue sections together and insert them in the buckle (C5).

Pull the shoulder belts tight (C6), pull the remaining slack out of the belt system by pulling the belts tight with the adjuster belt (C7).

Note!

- The tighter the belts are around the child, the better the protection.
- Check that the textured side of the belt pads is on the shoulders of your child
- The belts should never be twisted.
- If you are unable to click the tongue sections in the buckle, unblock the buckle by pressing the red button and try again.
- If you are not able to fasten the harness belt properly or pull it tight, contact your supplier immediately. Under no circumstances use the product!

Adjusting the height of the shoulder belts (C-E)

The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child (C8).

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you as far as possible (C1). Note! Do not pull the belt pads.

Place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sleeping position (A) and open the belt guard door (D1). Remove the shoulder belts from the belt yoke (D2).

Pull the shoulder belts through the shell and the cover out of the belt pads, but make sure that the buckle remains fixed to prevent the belts twisting (D3).

If you wish to alter the belts from or to the lowest position, place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sleeping position (A).

If you wish to alter the belts from or to the middle or highest position, place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sitting position (A).

Loosen the top part of the cover (D4) and thread the belt pads through the cover and the shell (D5).

From the front thread one belt pad through the correct slot in the cover and shell (D6).

Thread this belt pad via the back through the adjacent hole (D7).

Thread the shoulder belts through the adjusted belt pads, the cover and the shell (D8-D9).

Refit the shoulder belts to the belt yoke and check that the red stitching (x3) on the belt ends and the belt yoke are facing the shell (D10) – if this is not the case your belts are twisted – then close the belt guard door (D1).

Fasten the cover all around, behind the pins (E4). Check that it works!

Maintenance, removing the cover and the belt pads (D-E)

- The seat may be cleaned with luke-warm water and a gentle soap. Do not use any abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not use a dryer (see also washing instructions).
- The buckle may be cleaned with warm water.
- It is advisable to buy an extra cover when you purchase the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) enabling the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) to be used at all times also when the cover has to be cleaned (or dried).

Loosen the belts and the belt pads, see fig. D1-D5 under the section “adjusting the height of the shoulder belts”.

Loosen the cover all around and also at the release button positioning handle (E1).

Pull the belts, buckle tongue sections and buckle through the cover.

Then remove the cover by pulling it carefully behind the release mechanism (E2).

After washing attach the belt pads (D6-D9) and place the cover on the shell.

Thread the buckle and buckle sections back through the cover and fasten the cover at the release button positioning handle (E3).

Secure the cover on pins (E4).

Close the buckle (C5) and thread the belts through the belt pads, the cover and the shell (D9).

Attach the shoulder belts to the belt yoke and make sure that the red stitching (x3) on the belt ends and the belt yoke are facing the shell (D10) – if this is not the case, your belts are twisted – then close the belt guard door (D1). Fasten the cover all around, behind the pins (E4). Check that it works!

Checklist

For safety's sake read through this checklist before you set off.

- Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.
- Check regularly that the belt in the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list on the back of the instruction manual).
- Check that you have secured your Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) properly with the seat belt.
- If you have any questions, please contact your supplier. Make sure that you have the following details to hand:
 - serial number underneath on the orange sticker
 - make and type of vehicle and seat on which the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) is used
 - age and weight of your child.

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is **not** authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (rotating and moving parts etc.).

Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are **not** eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

Warranty

Drodzy rodzice

Gratulujemy zakupu Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

W opracowaniu Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) ważną rolę odegrały bezpieczeństwo, komfort i łatwość obsługi. Produkt spełnia wymagania najostrzejszych norm.

Z badań wynika, że duża liczba wózków jest nieprawidłowo używana. Dlatego prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Dopiero wówczas gwarantowane jest maksymalnie bezpieczeństwo Twojego dziecka.

Badania prowadzone nieustannie przez nasz dział rozwoju, testy oraz reakcje ze strony klientów potwierdzają, że postępujemy z duchem czasu w dziedzinie bezpieczeństwa dziecka. Jeżeli będziecie Państwo mieli jakiegokolwiek pytania lub uwagi dotyczące użytkowania fotelika Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), prosimy o kontakt z nami.

Dorel

Obsługa klientów

- **OSTRZEŻENIE:** Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- **OSTRZEŻENIE:** Prawidłowy przebieg pasa samochodowego, wzdłuż czerwonego oznaczenia między korpusem fotelika i jego podstawą ma bardzo ważne znaczenie dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. Patrz w tym celu ilustracja B2 lub etykieta na boku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **OSTRZEŻENIE:** Dla przyszłej eksploatacji fotelika zawsze przechowuj instrukcję w schowku za fotelikiem Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy zostawiać dziecka samego w foteliku.
- **OSTRZEŻENIE:** Fotelik nie powinien być montowany z przodu, jeśli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera. Może to być niebezpieczne. Nie dotyczy tak zwanych poduszek bocznych.
- Przed zastosowaniem fotelika zapoznaj się z ilustracjami w niniejszej instrukcji obsługi; fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) jest produktem służącym bezpieczeństwu i oferuje bezpieczeństwo tylko wówczas, gdy jest używany zgodnie z przepisami.
- Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) należy montować tylko na siedzeniu ustawionym zgodnie z kierunkiem jazdy samochodu i wyposażonym w automatyczny pas bezpieczeństwa o trzech punktach mocowania (patrz rysunek B), które spełniają normę ECE R16 lub jej odpowiednik.
- Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) może być stosowany na przednim lub tylnym siedzeniu pasażera. Zalecamy jednak umieszczenie fotelika na tylnym siedzeniu.
- Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) spełnia najsurowsze europejskie normy bezpieczeństwa (ECE R44/04) i jest odpowiedni dla dzieci o wadze od 9 do 18 kg (od około 9 miesięcy do około 3,5 lat).
- Po wypadku fotelik może nie zapewniać bezpieczeństwa przez niewidoczne bezpośrednio uszkodzenie. Dlatego też należy go wymienić.
- Producent udziela gwarancji dotyczącej bezpieczeństwa tylko pierwszemu właścicielowi fotelika.
- Stanowczo odradzamy używanie produktu nabytego z drugiej ręki. Nie będziecie Państwo nigdy pewni, czy fotelik nie brał udziału w wypadku lub nie został uszkodzony w inny sposób.
- Ochroniacze pasów są ważne dla bezpieczeństwa Twojego maleństwa, dlatego należy je zawsze stosować.
- Należy upewnić się, że cały bagaż i przedmioty mogące spowodować zranienie w razie wypadku, są dobrze zabezpieczone.
- Odradza się stosowanie fotelików samochodowych przez okres dłuższy niż 5 lat od daty zakupu. Właściwości produktu mogą niepostrzeżenie ulec pogorszeniu, na przykład wskutek starzenia się plastiku.
- Ruchomych części Maxi-Cosi nie wolno w żaden sposób smarować.

Ogólne instrukcje

- Fotelika Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nie wolno użytkować bez pokrowca. Pokrowca nie można zastępować innym pokrowcem niż dostarczonym przez producenta, gdyż stanowi on integralną część systemu bezpieczeństwa fotelika.

- Fotelik należy zawsze zabezpieczać w samochodzie pasem bezpieczeństwa nawet wówczas, gdy nie jest użytkowany. Niezabezpieczony fotelik może zranić innych pasażerów w razie gwałtownego hamowania.
- Należy upewnić się, że fotelik nie został uszkodzony ani obciążony przez ciężkie bagaże, składane fotele lub nie został przytrzaśnięty drzwiami.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w konstrukcji fotelika Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). Może to wpłynąć na częściową lub całkowitą utratę jego bezpieczeństwa.
- Przy letniej pogodzie plastikowe i metalowe części fotelika samochodowego Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) mogą się nagrzewać. Dlatego też najlepiej jest przykryć fotelik gdy auto zostaje zaparkowane w słońcu.
- Nie należy usuwać logo firmy z fotelika samochodowego Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), aby uniknąć uszkodzenia pokrowca.
- Stosować fotelik Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nawet przy krótkich jazdach, to właśnie wtedy zdarza się większość wypadków.
- Przed kupnem fotelika sprawdź, czy pasuje on do Twojego samochodu.
- Podczas dłuższych jazd przystawaj na krótki czas, aby dziecko mogło zaznać nieco ruchu.
- Należy samemu dawać dobry przykład dziecku i zapinać zawsze pasy.
- Wytłumacz swojemu dziecku, że nie wolno mu się bawić klamrą od szelek.

Pytania

Jeżeli chcesz Państwo złożyć reklamację, lub macie jakiegokolwiek pytania, prosimy skontaktować się z dostawcą lub importerem (patrz lista z adresami na odwrocie instrukcji obsługi).

Pas samochodowy

Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) może być stosowany z automatycznym pasem bezpieczeństwa o trzech punktach do mocowania, o ile spełniają one normę ECE R16 bądź też inną podobną normę. W żadnym wypadku nie należy stosować automatycznego pasa bezpieczeństwa o dwóch punktach do mocowania.

- Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) można zamontować na prawie każdym siedzeniu samochodowym za pomocą obecnych samochodowych pasów bezpieczeństwa. Na niektórych siedzeniach pasy wysunięte są jednak tak daleko do przodu, że niemożliwa jest prawidłowa instalacja fotelika. W tym przypadku spróbuj zamontować fotelik na innym siedzeniu.
- Może zdarzyć się, że część zamykająca Twojego pasa samochodowego jest tak długa, że sięga za wysoko podstawy fotelika samochodowego Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). Przez to niemożliwe jest unieruchomienie fotelika Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). W tym przypadku wybierz inne położenie w samochodzie.

4 pozycji fotelika samochodowego Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (A)

Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) można umieścić w 4 pozycjach: Pociągną rączkę pod przednią częścią siedzenia w górę i pociągnąć lub wypchnąć korpus fotelika do przodu lub do tyłu. Pozostawić rączkę w pożądanej pozycji i popchnąć, dopóki nie słyszalny będzie wyraźny odgłos zatrzaszkiwania.

Instalacja fotelika samochodowego Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) za pomocą pasa bezpieczeństwa o trzypunktowym mocowaniu (A-B)

Przy instalacji wziąć pod uwagę podane wcześniej wskazówki dotyczące instalacji pasa bezpieczeństwa o trzypunktowym mocowaniu (w rozdziale "pas samochodowy").

Na rysunku B przedstawiony jest pas bezpieczeństwa o trzypunktowym mocowaniu.

Umieścić fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) w pozycji spania (A) na tylnym siedzeniu samochodu.

Przeciagnąć pas bezpieczeństwa między korpusem fotelika i podstawą (B1).

Zamocować pas bezpieczeństwa w klamrze pasa (B1).

Pas biodrowy biegnie teraz pod czerwonymi hakami a pas na ramiona biegnie od klamry pasa ukośnie w górę.

Umieścić pas na ramiona w zacisku pasa (B2) i zamknąć go (B3-1). Uwaga! Pas na ramiona jest tylko umocowany po

Instrukcja obsługi

stronie mechanizmu do zwijania pasa.

Wcisnąć mocno fotelik samochodowy w siedzenie i silnie zaciągnąć pas na ramiona (B3), tak aby między siedzeniem a fotelikiem Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nie było żadnej wolnej przestrzeni. Należy to sprawdzić!

Przeciągnij pas ramieniowy przez zaczep pasa górnego (B4).

Umieszczanie dziecka w foteliku samochodowym Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (C)

Poluzować szelki przez naciśnięcie przycisku do regulacji szelek i pociągnięcie szelek do siebie (C1). Uwaga! Nie ciągnąć przy tym za ochraniacze szelek.

Otworzyć klamrę (C2) i przewiesić pasy przez haki w korpusie fotelika (C3).

Posadzić dziecko w foteliku w taki sposób, aby dolna część jego pleców przylegała do korpusu fotelika (C4) i zadbać o to, aby w korpusie fotelika nie było zabawek ani innych twardych przedmiotów. Położyć na sobie obie części klamry i zamknąć je (C5).

Silnie zaciągnąć szelki (C6), pozostały odstęp w szelkach usunąć przez silne zaciągnięcie szelek za pomocą pasa do regulacji (C7).

Uwaga

- Im silniej zaciągnięte są szelki, w których siedzi Twoje dziecko, tym jest ono lepiej chronione.
- Upewnij się, że ochraniacze szelek leżą chropowatą częścią na ramionkach Twojego dziecka
- Szelki nie mogą być nigdy skręcone
- Gdy nie udaje Ci się zatrasnąć obu części klamry w zamku, przyciśnij czerwony przycisk i spróbuj ponownie
- Gdy nie udaje Ci się dobrze zamknąć szelek lub ich silnie zaciągnąć, skontaktuj się jak najszybciej z dostawcą fotelika. W żadnym wypadku nie używaj tego produktu.

Zmiana wysokości szelek (C-E)

Prawidłowa wysokość szelek zostaje osiągnięta, gdy szelki tuż nad ramionami dziecka znikają w korpusie fotelika. Uważać na to, by szelki dobrze przylegały do ramion dziecka (C8). Poluzować szelki przez przyciśnięcie przycisku do regulacji i przyciągnięcie ich do siebie na jak najbliższą odległość

(C1) Uwaga! Nie ciągnąć przy tym za ochraniacze szelek.

Umieścić fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) w pozycji spania na tylnym siedzeniu samochodu (A) i otworzyć drzwiczki prowadzące do schowka na pas (D1). Wyjąć pasy na ramiona z kląпки zabezpieczającej pasa (D2).

Wyciągnąć pasy przez korpus fotelika i pokrowiec z ochraniaczy, pozostawić jednak klamrę zamkniętą aby zapobiec przekręceniu się pasów (D3).

Gdy chcesz przemieścić pas z lub na najniższe położenie, fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) należy wówczas umieścić w pozycji spania (A).

Gdy chcesz przemieścić pas z lub na środkowe położenie, fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) należy wówczas umieścić w pozycji siedzącej (A).

Zdjąć górną część pokrowca (D4) i przeprowadzić ochraniacze szelek przez pokrowiec i przez korpus fotelika (D5).

Przeprowadzić ochraniacz szelek od przodu przez odpowiedni otwór w pokrowcu i korpusie fotelika (D6).

Przeprowadzić ten ochraniacz od tyłu z powrotem na przód przez najbliższej leżący otwór (D7).

Przeprowadzić szelki przez nastawione ochraniacze, pokrowiec i korpus fotelika (D8-D9).

Przymocować szelki do kląпки regulacji pasa i zwróć przy tym uwagę na to, aby 3 czerwone szwy zakończonych pasa i kląпки zabezpieczającej były skierowane ku korpusowi fotelika (D10) – jeśli tak nie jest, wówczas pasy są przekręcone – następnie zamknąć drzwiczki prowadzące do schowka na pas (D1).

Nałożyć pokrowiec na fotelik i przymocować go za hakami (E4). Sprawdzić działanie!

Konserwacja, zdejmowanie pokrowca oraz ochraniaczy szelek (D-E)

- Fotelik samochodowy można czyścić za pomocą letniej wody z mydłem. Nie stosować agresywnych środków.
- Pokrowiec trzeba prać ręcznie w temperaturze poniżej 30 °C. Nie suszyć w suszarce (patrz także instrukcje dotyczące prania).
- Klamrę można czyścić za pomocą ciepłej wody.

- Zaleca się kupienie dodatkowego pokrowca już przy kupnie fotelika samochodowego Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), co umożliwi jego ciągłe używanie, także wówczas, gdy pokrowiec musi być poddany czyszczeniu (lub suszeniu).

Odpiąć szelki oraz ochraniacze szelek, patrz rys. D1 do D5 w rozdziale “zmiana wysokości szelek”.

Poluzować pokrowiec na foteliku a także przy ręczce do regulacji (E1).

Wyciągnąć przez pokrowiec szelki razem z częściami klamry i kłamrą.

Następnie zdjąć pokrowiec pociągając ostrożnie za materiał tuż za rączką (E2).

Po praniu nałożyć ochraniacze szelek (D6-D9) i ułożyć pokrowiec na korpusie fotelika.

Przeprowadzić kłamrę oraz jej części ponownie przez pokrowiec i przymocować pokrowiec przy ręczce do regulacji (E3). Zaczepić pokrowiec za haczykami (E4).

Zamknąć kłamrę (E5) i przeprowadzić szelki przez ochraniacze, pokrowiec oraz korpus fotelika (D9).

Przymocować szelki do klapyki regulacji pasa i zwróć przy tym uwagę na to, aby 3 czerwone szwy zakończeń pasa i klapyki zabezpieczającej były skierowane ku korpusowi fotelika (D10) – jeśli tak nie jest, wówczas pasy są przekręcone – następnie zamknąć drzwiczki prowadzące do schowka na pas (D1). Nałożyć pokrowiec na fotelik i przymocować go za hakami (E4). Sprawdzić działanie!

Wykaz czynności kontrolnych

Dla całkowitej pewności przeczytaj tę listę przed wyruszeniem w drogę.

- Sprawdź, czy szelki zostały prawidłowo nałożone na Twoje dziecko i czy mocno do niego przylegają na prawidłowej wysokości.
- Regularnie sprawdzaj, czy pas w foteliku samochodowym Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nie jest uszkodzony, jeśli tak jest w żadnym wypadku nie stosuj produktu i skontaktuj się z dostawcą lub importerem (patrz lista z adresami na odwrocie instrukcji).
- Sprawdź, czy fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) jest poprawnie przypięty pasem bezpieczeństwa.
- Gdy masz jakiegokolwiek pytania, zwróć się z nimi do dostawcy. Upewnij się, że dysponujesz następującymi danymi:
 - dolny numer na pomarańczowej etykiecie (numer serii)
 - marka i typ samochodu oraz fotela, na którym mocowany jest fotelik samochodowy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)
 - wiek i waga Twojego dziecka.

Gwarancja

Gwarantujemy, że niniejszy wyrób wyprodukowano zgodnie z aktualnymi europejskimi normami bezpieczeństwa oraz wymaganiami dotyczącymi jakości, stosowanymi w odniesieniu do tego produktu. Gwarantujemy również, że produkt w momencie zakupu przez sprzedawcę detalicznego jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Podczas procesu produkcji wyrób poddano różnym testom jakości. Jeśli, pomimo naszych wysiłków, produkt okaże się wadliwy pod względem materiałowym lub wykonawczym w trakcie 24-miesięcznego okresu gwarancji (o ile będzie użytkowany w sposób normalny, zgodnie z instrukcją obsługi), zobowiązujemy się do przestrzegania warunków gwarancji. W takim przypadku prosimy, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Szczegółowe informacje na temat warunków obowiązywania gwarancji dostępne są u sprzedawcy lub na stronie internetowej: www.maxi-cosi.com.

Gwarancja nie jest ważna w następujących przypadkach

- W przypadku użytkowania w sposób inny lub w innym celu niż opisano w instrukcji obsługi.
- Jeśli wyrób został przekazany do naprawy przez dealera **nieautoryzowanego** przez nas.
- Jeśli produkt dostarczono do producenta bez oryginalnego dowodu zakupu (za pośrednictwem sprzedawcy i/lub importera).
- Jeśli napraw dokonała strona trzecia lub dealer nieautoryzowany przez nas.

Gwarancja

- Jeśli wada jest wynikiem nieprawidłowego lub nieuważnego użytkowania bądź konserwacji, lub zniszczenia tapicerki i/lub ramy na skutek uderzenia albo niedbalstwa.
- Jeśli części wykazują oznaki normalnego zużycia eksploatacyjnego, którego można oczekiwać w wyniku codziennego użytkowania wyrobu (obracające się i ruchome części itp.)

Data wejścia w życie

Gwarancja wchodzi w życie w dniu zakupu produktu.

Okres obowiązywania gwarancji

Gwarancja obowiązuje przez okres 24 kolejnych miesięcy. Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego właściciela i jest nieprzenoszalna.

Postępowanie w przypadku wystąpienia wad

Należy zachować rachunek za zakupiony wyrób. Na rachunku musi być wyraźnie widoczna data zakupu. W przypadku wystąpienia wad lub innych problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie można zażądać wymiany lub przyjęcia zwrotu produktu. Naprawy nie dają prawa do przedłużenia gwarancji. Produkty zwrócone bezpośrednio do producenta nie podlegają gwarancji.

Niniejsza klauzula gwarancyjna jest zgodna z dyrektywą europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 roku.

Tisztelt Szülők!

Gratulálunk Önöknek, hogy a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t választották.

A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) kialakítása során folyamatosan szem előtt tartottuk a biztonsági, kényelmi és a használatot megkönnyítő szempontokat. Ez a termék eleget tesz a legszigorúbb biztonsági előírásoknak is.

HU

A felmérések rámutattak, hogy sok biztonsági autósülést hibásan használnak. Ezért kérjük, áldozzon időt arra, hogy alaposan olvassa el ezt a használati utasítást. A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) csak akkor védheti gyermekét optimálisan, ha azt az előírásoknak megfelelően használják.

A termékfejlesztési osztályunkon folyamatosan végzett vizsgálatok, a teszthelyiség alkalmazása, valamint az ügyfelek és fogyasztók visszajelzései hozzájárulnak ahhoz, hogy a Dorel Netherlands termékeit folyamatosan, és a gyermekek biztonsága terén tapasztalható legújabb kutatásoknak megfelelően módosítsa. Az Önök kérdéseit is szívesen fogadjuk, a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) használatát illetően.

Dorel

Fontos

- **FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el alaposan a használati utasítást.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A gépkocsi biztonsági övének megfelelő elvezetése az ülés bölcsőrése és alváza közötti piros jelzés mentén elemi fontosságú gyermeke biztonsága érdekében. Lásd ehhez a B2 ábrát vagy a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) oldalán található matricát.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az ülésnek a továbbiakban történő használata érdekében fontos, hogy a használati utasítást a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) mögötti helyen tartsa, és szükség szerint újra elolvassa.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne hagyja egyedül gyermekét az autóban.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Figyelem! Ne használjon gyermekülést, ha a gépkocsi elülső légzsákkal felszerelt, mert ez veszélyes lehet. Ez nem vonatkozik az oldalsó légzsákkal felszerelt járművekre.
- **Használat előtt tanulmányozza alaposan a használati utasítás rajzait; a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) biztonsági termék, mely csak akkor védheti optimálisan gyermekét, ha az előírásoknak megfelelően használja.**
- **A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t kizárólag olyan, előre néző ülésen szabad használni, mely automata 3-pontos, rögzítésű biztonsági övvel rendelkezik (lásd a B ábrát), es melyet jóváhagytak az ECE R16 vagy egy ezzel egyenrangú szabvány szerint.**
- **A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) mind az első, mind pedig a hátsó ülésen használható. Javasoljuk azonban, hogy az ülést lehetőleg a hátsó ülésen használja.**
- **A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) autósüléseket a legszigorúbb európai biztonsági szabályok (ECE R44/04) szerint ellenőrizték és hagyták jóvá.**
- **Az ülés 9 és 18 kg súly közötti gyermekek (kb. 9 hónapos kortól mintegy 3,5 éves korig) számára alkalmas.**
- **Baleset után az ülés egy közvetlenül nem látható sérülés miatt is veszélyessé válhat. Emiatt minden esetben ki kell cserélni.**
- **A gyártó csak abban az esetben garantálja az ülés biztonságát, ha azt az első tulajdonos használja.**
- **Javasoljuk, hogy ne használjon használt terméket. Ekkor ugyanis nem lehet tudni, mi történt vele a korábbiakban.**
- **Az övvédők fontosak gyermeke biztonsága szempontjából, ezért mindig használja őket.**
- **Rögzítse a csomagokat, és egyéb, például a kalaptartón lévő tárgyakat, melyek baleset esetén sérülést okozhatnak.**
- **Nem javasoljuk az öt évnél régebbi biztonsági ülések használatát, mivel a termék minősége a műanyag öregedése miatt észrevétlenül is gyengülhet.**
- **A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) mozgó részeit semmilyen módon nem szabad megolajozni.**

Magyar

Egyéb utasítások

- A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t nem szabad a huzat nélkül használni. Használja mindig a gyártó eredeti huzatát, mert az hozzájárul az ülés biztonságához.
- A gyermekülést mindig a biztonsági övvel kell rögzíteni a gépkocsiban, akkor is, ha nincs benne gyermek. A rögzítetlen ülés vészmegállás esetén a többi utas sérülését okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy az ülés ne szoruljon be, illetve ne terhelje nehéz csomag, állítható ülés vagy becsukódó ajtó.
- A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-n nem szabad módosításokat végezni. Ekkor ugyanis részben vagy teljesen megszűnhet az ülés által nyújtott biztonság.
- Nyári melegben felmelegedhetnek a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) műanyag részei. Ezért, ha az autót a napon hagyja, érdemes letakarni a gyermekülést.
- A huzaton levő Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) emblémát ne távolítsa el, mert ez megrongálhatja a huzatot.
- Rövid utakon is használja az ülést, ekkor történik ugyanis a legtöbb baleset.
- Vásárlás előtt próbálja ki, hogy az ülés jól illik-e a gépkocsiba.
- Hosszabb úton álljon meg rendszeresen, hogy a gyermek eleget mozoghasson.
- Járjon elől jó példával, és mindig használja a biztonsági övet saját ülésén is.
- Magyarázza el gyermekének, hogy nem szabad az övvel és annak csatjával játszani.

Kérdések

Garanciális igény, vagy más kérdés esetén forduljon a termék forgalmazójához, vagy importőréhez (a címjegyzéket lásd a használati utasítás hátsó oldalán).

A gépkocsi biztonsági öve

A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t kizárólag olyan ülésen szabad használni vagy automata 3-pontos rögzítésű biztonsági övvel rendelkezik, és amelyet jóváhagytak az ECE R16, vagy egy annak megfelelő norma szerint. Semmiképpen ne használja automata 2-pontos biztonsági övvel ellátott ülésen.

- A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) a gépkocsi szinte bármelyik ülésén biztonságosan rögzíthető a biztonsági öv segítségével. Némelyik ülésen azonban az övek annyira elől találhatók, hogy az ülés megfelelő beszerelése lehetetlen. Ekkor próbálja meg egy másik ülőhely használatát.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi biztonsági ülésének záró része olyan hosszú, hogy az túl magasan érintkezik a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) alvázával. Emiatt a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t nem lehet megfelelően rögzíteni. Válasszon ekkor más helyzetet az autóban.

A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) öt állása (A)

A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) öt helyzetbe állítható: Nyomja fel az ülés eleje alatti kart, és húzza vagy tolja előre vagy hátra a bőlcsőt. A kívánt helyzetben engedje el a kart, és tolja vagy húzza a bőlcsőt, amíg egyértelmű kattantást nem hall.

A Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) beszerelése 3-pontos biztonsági övvel (A-B)

A beszerelés során ügyeljen a korábban megadott 3-pontos övre vonatkozó szerelési utasításokra (lásd A gépkocsi biztonsági öve c. részről).

A B ábrán egy 3-pontos biztonsági öv látható.

Helyezze a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t alvó helyzetben (A) a gépkocsi ülésére.

Húzza át a gépkocsi biztonsági övét a bőlcső és az alváz között (B1).

Rögzítse a biztonsági övet a csattal (B1).

A deréköv ekkor átbújik a piros kampókon, és a vállöv a csattól közvetlenül, szorosan, átlósan van felvezetve.

Helyezze a vállövet az övkampó egyik oldalára (B2), és zárja ezt le (B3-1). Figyelem! A vállöv most csak a feltekerő automata oldalán van rögzítve.

Nyomja le a gyermekülést erősen az autó ülésére, és szorosan húzza meg a vállövet (B3), hogy ne legyen hézag az autó ülése és a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) közt. Ezt ellenőrizze is!
Húzza át a vállpántot a felső övvezető hurkon (B4).

A gyermek Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-be helyezése (C)

Lazítsa meg a vállöveket a beállító gomb benyomásával, és a vállövek maga felé húzásával (C1).

Figyelem! Ennek során ne húzza meg az övvédőket.

Nyissa ki az övcsatát (C2), és akassza át az öveket a bölcső kampóin (C3).

Helyezze gyermekét háttal a bölcsőbe (C4) és ügyeljen rá, hogy a bölcsőben ekkor ne legyen játék, illetve más kemény tárgy.

Helyezze egymásra a csat részeit, és csúsztassa ezeket a csatba. (C5).

Húzza szorosra a vállöveket (C6), és az övrendszer és a gyermek közötti szabad helyet távolítsa el az övek szorosra húzásával (C7).

Figyelem!

- Minél szorosabbak az övek a gyermekén, annál nagyobb az ülés által biztosított védelem.
- Ügyeljen rá, hogy az övvédők a bordázott oldalukkal feküdjenek a gyermek vállán.
- Az öveknek sohasem szabad megtekeredniük
- Ha a csat nyelveit nem sikerül beiktatni a csatba, kapcsolja ki az övzárat a piros gomb megnyomásával és próbálja újra.
- Ha nem sikerül jól bezárni vagy szorosra húzni az övrendszert, azonnal vegye fel a kapcsolatot a termék forgalmazójával. A terméket ilyenkor semmiképp ne használja!

A vállövek magasságának változtatása (C-E)

A vállövek megfelelő magasságát akkor állította be helyesen, ha az öv valamivel a váll fölött bújik el a bölcsőben. Ügyeljen rá, hogy a vállövek megfelelően feküdjenek a gyermek vállán (C8).

Lazítsa meg a vállövet a beállító gomb benyomásával és a vállövek erőteljes maga felé húzásával (C1).

Figyelem! Ennek során ne húzza meg az övvédőket.

Állítsa a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t alvó helyzetbe (A) és nyissa ki az öv ajtót (D1).

Távolítsa el az övlapot (D2).

Húzza ki a vállöveket a bölcsőn és a huzaton át az övvédőkből, de hagyja bekapcsolva a csatot, hogy az övek ne tekeredjenek meg (D3).

Amikor az öveket a legalsó helyzetből ki, vagy abba be akarja állítani, tegye a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t alvó állásba (A).

Ha az öveket a középső állásba be-, vagy abból ki akarja venni, helyezze a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t ülő állásba (A).

Oldja ki a huzat felső részét (D4) és vezesse át az övvédőket a bölcső huzatán (D5).

Előlről vezessen át egy övvédőt a bölcső és a huzat megfelelő nyílásán (D6).

Vezesse vissza ezt az övvédőt hátulról a mellette lévő nyíláson (D7).

Vezesse a vállöveket az áthelyezett övvédőkön át a huzaton és a bölcsőn keresztül (D8-D9).

Rögzítse a vállöveket az övlapon és ügyeljen ennek során arra, hogy az övvégek és az övlap három piros szegése a bölcső felé nézzen (D10) – ha ez nem így lenne, akkor az övek megtekeredtek – ezután pedig kapcsolja be az övajtót (D1). Rögzítse körben a huzatot a kampók mögött. (E4) Ellenőrizze, hogy minden megfelelően működik-e!

Karbantartás, a huzat és az övvédők eltávolítása (D-E)

- Az autósülés szappanos langyos vízzel lemosható. Ne használjon agresszív tisztítószert.
- A huzatot kézzel kell mosni, legfeljebb 30 °C hőmérsékleten (lásd a mosási címke utasítását).
- A csatok meleg vízzel tisztíthatók.
- Javasoljuk, hogy a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) vásárlásakor vegyen egy póthuzatot is, hogy a huzat tisztítása (vagy szárítása) alatt is használhassa a biztonsági gyermekülést.

Nyissa ki az öveket és az övvédőket, lásd A vállövek magasságának változtatása c. rész D1 - D5 ábráit.

Lazítsa ki körben a huzatot és tegye ezt meg az állító karral is (E1).

Húzza az öveket és a csatokat át a huzaton.

Ezután húzza meg a tetőt óvatosan a kioldómechanizmus mögött, és vegye le (E2).

A mosás után erősítse fel az övvédőket (D6-D9) és terítse a huzatot a bölcsőbe.

Húzza vissza a csatokat a huzaton keresztül, és erősítse fel a huzatot az állító karnál (E3).

Akassza be a huzatot a huzat kampókba (E4).

Zárja be a csatot (C5) és vezesse az öveket az övvédőkön, a huzaton és a bölcsőn át (D9).

Erősítse fel a vállöveket az övlapra és ügyeljen ennek során arra, hogy az övvégek és az övlap 3 piros szegése a bölcső felé nézzen (D10) – ha ez nem így lenne, akkor az övek megtekeredtek – és zárja be az övajtót (D1).

Mindenütt rögzítse a huzatot a kampók mögött (E4). Ellenőrizze, hogy minden megfelelően működik-e!

Ellenőrző lista

Mielőtt útnak indul, vegye végig ezt a listát a biztonság kedvéért.

- Ellenőrizze, hogy az övrendszer szorosan és jól illeszkedik-e a gyermekre, és hogy a vállövek magassága megfelelő-e.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) övei nem sérültek-e meg. Ezek sérülése esetén ne használja a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy az importőrrel (a címjegyzéket lásd a használati utasítás hátsó oldalán).
- Ellenőrizze, hogy a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t kellőképpen rögzítette-e a gépkocsi biztonsági övével.
- Ha kérdése lenne, hívja forgalmazóját. Ügyeljen rá, hogy amikor telefonál, a következő adatok kéznél legyenek:
 - a sorozatszám a narancssárga matrica alján
 - a gépkocsi, valamint az ülés márkája és típusa, amelyen a Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)-t használja
 - gyermeke kora és súlya.

Garancia

Garantáljuk, hogy ezt a terméket a termékre vonatkozó jelenlegi európai biztonsági szabványoknak és minőségi követelményeknek megfelelően gyártották, és hogy ez a termék mentes a gyártási és anyaghibáktól a kereskedőtől való megvásárlás időpontjában. A gyártási folyamat során a terméken különböző minőségellenőrzéseket végeztek. Ha ezen a terméken erőfeszítéseink ellenére anyag- vagy gyártási hiba keletkezik a 24 hónapos garanciás időszakon belül (a használati utasításban leírt normális használat esetén), kötelezzük magunkat a garanciás feltételek betartására. Ez esetben kérjük, forduljon kereskedőjéhez. A garanciás feltételek alkalmazásáról részletes információért forduljon kereskedőjéhez, vagy tájékozódjon weboldalunkon: www.maxi-cosi.com.

A garancia nem érvényes az alábbi esetekben

- A használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól eltérő használat esetén.
- A terméket nem egy általunk engedélyezett kereskedőn keresztül küldik javításra.
- Ha a gyártóhoz visszaküldött termékhez (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül) nem mellékelik az eladáskor kiállított eredeti számlát.
- Ha a terméken a Dorel Netherlands által nem elismert harmadik fél, vagy kereskedő javítást végzett.
- Ha a szövetből készült huzat és/vagy a tartókeret károsodása a nem rendeltetésszerű vagy gondatlan használat, bántás eredménye, hanyagságból ered, illetve ütközés miatt következik be.
- Ha az alkatrészek normális, a mindennapos használatlal összeegyeztethető kopást, elhasználódást mutatnak (forgó és mozgó alkatrészek, stb.).

Érvényességi dátum

A garancia érvényességének kezdete a vásárlás napja.

A garancia időtartama

A garanciás időszak 24 hónapig tart, folytonosan. A garancia csak az első tulajdonost illeti meg, és nem ruházható át.

Mit tegyen, ha meghibásodást tapasztal

A termék megvásárlását követően tartsa meg a nyugtát. A vásárlás dátumának világosan láthatónak kell lennie a nyugtán. Ha meghibásodást vagy bármilyen problémát tapasztal, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. A termék visszacserélésére vagy visszaigénylésére nincs lehetőség. A javítás nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. A közvetlenül a gyártónak visszaküldött termékekre a garancia nem vonatkozik.

Ez a garanciazáradék eleget tesz az 1999. május 25-én törvénybe iktatott 99/44/EC európai direktívának.

HU



Garancia

Дорогие родители!

Поздравляем Вас с приобретением детского автомобильного сиденья безопасности Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

При разработке Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) важную роль играли безопасность, комфорт и простота в использовании. Это изделие соответствует самым строгим нормам безопасности.

Исследования показали, что во многих случаях детскими автомобильными сиденьями пользуются неправильно. Найдите, пожалуйста, время и внимательно прочитайте данную инструкцию. Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) обеспечит максимальную безопасность Вашему ребенку только в том случае, если им будут пользоваться согласно руководству.

Исследования, проводимые нашим отделом совершенствования изделий, использование различных испытательных стендов и отзывы покупателей убеждают нас в том, что мы идем в ногу с последними разработками в области детской безопасности.

Если у Вас возникнут вопросы в процессе пользования сиденьем Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), мы с удовольствием ответим на них.

Dorel

Важно

- **ВНИМАНИЕ:** Внимательно ознакомьтесь с прилагаемой инструкцией
- **ВНИМАНИЕ:** Обратите особое внимание на правильное положение привязных ремней, поскольку от этого зависит безопасность Вашего ребенка. Ремни должны проходить по красным меткам, расположенным между корпусом и основанием сиденья. См. Рис. B2 или наклейку на боковой стороне Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **ВНИМАНИЕ:** Если Вы хотите, чтобы сиденье служило Вам долго, храните руководство по пользованию в специально отведенном для этого месте в задней части Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте Вашего ребенка не пристегнутым к сиденью.
- **ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте детское автомобильное сиденье в автомобиле на переднем пассажирском месте, оборудованном воздушной подушкой. Это не безопасно. Выше сказанное не относится к боковым подушкам безопасности.
- Перед тем, как начать пользоваться сиденьем, внимательно изучите иллюстрации, приведенные в руководстве по эксплуатации. Maxi-Cosi Priori обеспечит максимальную безопасность Вашему ребенку только в том случае, если сиденьем будут пользоваться согласно инструкции.
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) можно использовать только на сиденье автомобиля, установленном в направлении движения и снабженном инерционными ремнями безопасности с креплением в 3-х точках или статическими ремнями, что отвечает Европейскому Стандарту Безопасности ECE R16 или другим аналогичным нормам.
- Сиденье Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) разработано в соответствии с самыми последними строгими требованиями Европейского Стандарта Безопасности (ECE R44/04) и предназначено для детей весом от 9 до 18 кг (от 9 месяцев до 3,5 лет).
- Поврежденное в результате аварии сиденье должно быть заменено, даже если оно выглядит как новое.
- Безопасность может быть гарантирована производителем только в том случае, если сиденье находится в эксплуатации у лица, его приобретшего.
- Мы настоятельно рекомендуем не покупать подержанный товар, поскольку в этом случае Вы не можете быть уверены в том, что сиденье не побывало в аварии и не было повреждено.
- Подушки ремней являются частью системы безопасности, поэтому мы настоятельно рекомендуем Вам всегда ими пользоваться.

по-русский

RU

- Убедитесь, что Ваш багаж и все предметы, могущие причинить какой-либо вред пассажирам во время аварии, надежно закреплены.
- Мы советуем не пользоваться сиденьем безопасности более 5 лет с момента его приобретения. Качество изделия может ухудшиться, например, из-за процесса старения пластика, причем Вы этого можете не заметить.
- Ни при каких обстоятельствах движущиеся части Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) нельзя смазывать маслом или каким-либо жиром.

Другие указания

- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) нельзя использовать без ОРИГИНАЛЬНОГО заводского покрытия (обшивки), поскольку оно является составной частью системы безопасности сиденья.
- Сиденье Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) в автомобиле всегда должно быть закреплено ремнем безопасности, даже когда им не пользуются. Неприкрепленное к пассажирскому месту сиденье может травмировать пассажиров при внезапной остановке автомобиля или в случае аварии.
- Убедитесь, что сиденье не повреждено и его не заклинило между или под тяжелым багажом при регулировке положения пассажирского места, при захлопывании двери автомобиля и т.п.
- Ни в коем случае не вносите никаких изменений в конструкцию Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), так как это может частично или полностью нарушить систему безопасности сиденья.
- В летнее время года пластиковые и металлические части сиденья могут сильно нагреваться. Чтобы не обжечься, советуем Вам накрывать Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) тканью, если Вы оставляете Ваш автомобиль на улице под палящими лучами солнца.
- Во избежание повреждения обшивки не пытайтесь устранить с нее эмблему Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- Пользуйтесь сиденьем даже во время непродолжительных поездок, поскольку именно тогда случаются аварии.
- Прежде чем приобрести сиденье, убедитесь, что оно подходит к Вашему автомобилю
- Делайте короткие остановки во время длинных поездок, чтобы дать возможность Вашему ребенку свободно двигаться.
- Подавайте хороший пример, пристегиваясь в автомобиле ремнями безопасности.
- Объясните Вашему ребенку, что нельзя играть пряжкой замка ремня безопасности.

Вопросы

Если у Вас возникнут претензии в период действия гарантии или любые другие вопросы, пожалуйста, позвоните Вашему поставщику или импортеру (список адресов Вы найдете на обратной стороне руководства по эксплуатации).

Ремень безопасности

Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) можно использовать только на сиденье автомобиля, снабженном инерционными ремнями безопасности с креплением в 3-х точках или статическими ремнями, что отвечает Европейскому Стандарту Безопасности ECE R16 или другим аналогичным нормам. Ни при каких обстоятельствах НЕЛЬЗЯ пользоваться инерционным ремнем с креплением в 2-х точках.

- Практически во всех автомобилях, оборудованных ремнями безопасности, можно устанавливать сиденье Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). И все же иногда ремень может быть установлен слишком далеко впереди по отношению к пассажирскому месту, в этом случае правильно установить Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) не представляется возможным, придется Вам использовать его на другом пассажирском месте.

- В некоторых случаях ремень безопасности в автомобиле слишком длинный и пряжка замка попадает между корпусом и основанием Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) и не дает возможности правильно закрепить сиденье на пассажирском месте, в этом случае Вам придется установить его на другом пассажирском месте.

Пять положений сиденья Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (A)

Сиденье Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) может быть зафиксировано в одном из пяти положений (рис. А): Потяните на себя ручку, расположенную под передней частью сиденья, толкайте корпус Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) вперед или назад по желанию. Отпустите ручку, когда сиденье установлено в нужном положении, и толкайте сиденье, пока не услышите характерный щелчок.

RU

Как установить Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) на пассажирском месте, оборудованном ремнями безопасности с

креплением в 3-х точках (А-В)

Устанавливая ремни безопасности в Вашем автомобиле, следуйте указаниям, приведенным выше в нашей инструкции относительно ремней с креплением в 3-х точках (см. раздел «Ремень безопасности»). Ремень безопасности с креплением в 3-х точках показан на рис. В.

Установите Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) на сиденье автомобиля в положении для сна (рис. А). Протяните ремень между корпусом и основанием детского сиденья (рис. В1).

Застегните пряжку замка (рис. В1). Бедренный ремень удерживается теперь красными крючками, а плечевой ремень проходит по диагонали через пряжку вверх. Поместите плечевой ремень только с одной стороны в зажим для ремня (рис. В2) и закройте зажим (рис. В3-1). Внимание! Плечевой ремень теперь прикреплен только со стороны ролевого механизма. Толкните детское сиденье с силой по направлению к пассажирскому сиденью и затяните туго плечевой ремень, чтобы Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) оказалось прочно закрепленным на сиденье автомобиля (В3). Проверьте все еще раз! Протяните плечевой ремень сквозь верхнее крепление ремня (В4).

Как усадить Вашего ребенка на сиденье Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (С)

Ослабьте плечевые привязные ремни, нажав на кнопку для регулировки натяжения ремней и потянув их на себя (рис. С1). Внимание! Не тяните за подушки ремней.

Откройте пряжку замка (рис. С2), разведите плечевые ремни в стороны и зацепите ремни крючками, расположенными по бокам корпуса сиденья (рис. С3).

Усадите ребенка на сиденье так, чтобы ему/ей было удобно (рис. С4), и проследите, чтобы между спиной ребенка и спинкой сиденья не было игрушек или каких-либо других жестких предметов. Соедините язычки замка и вставьте их в пряжку (рис. С5).

Туго затяните ремни (рис. С6), если все же ремни провисают, подтяните их при помощи ремня для регулировки натяжения (рис. С7).

Внимание!

- Чем плотнее ремни прилегают к телу ребенка, тем надежнее его безопасность.
- Следите, чтобы подушечки ремней соприкасались с плечами ребенка сторонами с тканевой основой.
- Ремень не должен быть перекручен.
- Если Вам не удается вставить язычки замка в пряжку и закрыть замок, откройте пряжку, нажав на красную кнопку, и попробуйте проделать то же самое еще раз.
- Если все же Вам не удается застегнуть привязной ремень или затянуть его, немедленно свяжитесь с Вашим поставщиком. Ни в коем случае НЕ пользуйтесь сиденьем!

Как отрегулировать плечевые ремни по высоте (С-Е)

Высота ремней оптимальная, если они входят в корпус сиденья непосредственно над плечами ребенка. Следите за тем, чтобы ремни правильно проходили через плечи малыша (рис. С8).

Ослабьте плечевые ремни, нажав на кнопку регулировки натяжения ремней и потянув их на себя до отказа (рис. С1). Не тяните за подушки ремней!

Установите Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) на сиденье автомобиля в положении для сна (рис. А) и откройте дверцу отсека, предохраняющего ремни (рис. D1). Снимите плечевые ремни скобы (рис. D2). Протяните плечевой ремень через корпус и обшивку сиденья, сняв подушечки, но следите, чтобы пряжка замка была застегнута, иначе ремень перекрутится (рис. D3).

Если Вы хотите установить ремни ниже, зафиксируйте Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) в положении для сна (рис. А).

Если Вы хотите установить ремни выше или посередине, зафиксируйте Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) в положении для сидения (рис. А).

Снимите обшивку с верхней части корпуса сиденья (рис. D4) и просуньте подушки для ремней через отверстия в корпусе и обшивке (рис. D5).

Сначала просуньте одну подушку для ремня через соответствующее отверстие в обшивке и в корпусе в направлении снаружи внутрь (рис. D6).

Затем просуньте эту подушку через соседнее отверстие в направлении изнутри наружу (рис. D7). Протяните ремни через подушки для ремней, обшивку и корпус сиденья (рис. D8-D9).

Наденьте плечевые ремни на скобы, возвратите их в предназначенный для них отсек в корпусе сиденья и проверьте, чтобы красные петли (3х) на концах ремней были обращены к корпусу (рис. D10). Если нет, значит, ремень перекрутился. Затем закройте дверцу отсека (рис. D1). Натяните обшивку на корпус сиденья и закрепите ее за скобы (рис. E4). Проверьте, все ли Вы сделали правильно.

Уход за обшивкой и подушками для ремней. Как снять обшивку (D-E)

- Мыть сиденье можно теплой водой с мягким мылом. Не пользуйтесь агрессивными моющими средствами.
- Стирать чехол следует руками при температуре не выше 30. Не сушите чехол в барабане (см. инструкцию по стирке).
- Пряжку замка можно промыть теплой водой.
- Мы советуем Вам купить запасной чехол, это даст Вам возможность всегда пользоваться Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), даже когда основной чехол находится в стирке (или сохнет).

Освободите ремни и подушки для ремней (см. рис. D1-D5 в разделе «Как отрегулировать плечевые ремни по высоте»).

Снимите обшивку с краев корпуса сиденья, а также с кнопки для регулировки натяжения ремня безопасности и ручки для регулировки положения сиденья (рис. E1). Протяните ремни, часть замка с язычками и пряжку через обшивку.

Затем снимите обшивку, осторожно потянув его позади расцепляющего механизма (рис. E2).

После стирки возвратите на место подушки ремней (рис. D6-D9), затем наденьте обшивку на корпус сиденья.

Просуньте пряжку и части замка обратно через обшивку, заправьте чехол под кнопку для регулировки натяжения ремня и ручку для регулировки положения сиденья (рис. E3). Закрепите обшивку вокруг корпуса скобами (рис. E4).

Застегните замок (рис. C5) и подтяните ремни через подушки для ремней, обшивку и корпус сиденья (рис. D9). Возвратите ремни в предназначенный для них отсек и проверьте, чтобы красные петли (3х) на концах ремней были обращены к корпусу сиденья (рис. D5) (если нет, значит, ремень перекрутился), затем закройте дверцу отсека (рис. D1).

Натяните обшивку на корпус сиденья и закрепите ее скобами (рис. E4). Проверьте, все ли Вы сделали правильно.

Это важно

В целях безопасности перед тем, как пуститься в путь, проверьте:

- Ровно ли и достаточно ли туго привязанные ремни фиксируют Вашего ребенка на сиденье, правильно ли выбрана Вами высота плечевых ремней.

- Не истерся ли ремень безопасности. Если Вы заметили какие-либо повреждения, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ пользуйтесь сиденьем и немедленно свяжитесь с Вашим поставщиком или импортером (см. адреса на обратной стороне инструкции).
- Правильно ли и надежно ли Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) закреплено ремнями безопасности на сиденье автомобиля.
- Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь к Вашему поставщику. Вам потребуется сообщить ему:
 - серийный номер изделия (Вы найдете его в нижней части сиденья на оранжевой наклейке)
 - марку и модель Вашего автомобиля и тип сиденья, на котором Вы устанавливали Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)
 - возраст и вес ребенка.

Гарантийные обязательства

Мы гарантируем, что это изделие было изготовлено в соответствии с современными европейскими стандартами безопасности и требованиями качества, которые применимы к данному изделию, а также то, что это изделие на момент приобретения розничным продавцом не имеет дефектов вследствие некачественного изготовления или дефектов материала. Во время производственного процесса изделие было подвержено различным проверкам качества. Если это изделие, несмотря на наши усилия, проявит дефект материала/изготовления в течение гарантийного срока 24 месяца (при нормальном использовании, описанном в руководстве пользователя), мы обязуемся соблюдать условия гарантии. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером. Для более детальной информации о применении условий гарантии, вы можете связаться с вашим дилером или посетить наш веб-сайт: www.maxi-cosi.com.

Гарантия недействительна в следующих случаях

- В случае использования не по назначению, описанному в руководстве.
- Если изделие отправлено на ремонт через распределителя продуктов фирмы, который нами не признан.
- Если изделие возвращено производителю без подлинного товарного чека (через продавца и/или импортера).
- Если ремонт осуществлялся третьими лицами или распределителем продуктов фирмы, которые нами не признаны.
- Если неполадка возникла вследствие неправильного или невнимательного использования или обслуживания, небрежности или повреждения от удара, нанесенного текстильному покрытию и/или раме
- Если детали выглядят изношенными, что может быть из-за ежедневного использования изделия (вращающиеся и движущиеся части и т.д.)

Дата вступления в силу

Гарантия вступает в силу со дня приобретения изделия.

Гарантийный срок

Гарантийный срок равен 24 месяцам. Гарантия действительна только для первого владельца, без права передачи.

Что делать в случае неполадок:

После приобретения изделия, сохраните товарный чек. Дата приобретения должна быть четко видна на товарном чеке. В случае проблем или неполадок обратитесь к продавцу. Нельзя требовать замены или возвращения продукта. Починки не дают права на продление гарантии. Изделия, возвращенные непосредственно производителю, не подлежат гарантии.

Этот пункт гарантии соответствует европейской директиве 99/44/ EG от 25 мая 1999 г.

Lugupeetud lapsevanemad

Ostes Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), olete teinud õige valiku.

Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) väljatöötamisel on arvestatud eelkõige turvalisuse, mugavuse ja kasutushõlpsusega. See toode vastab kõige rangematele turvalisusnõuetele.

ET

Uurimused näitavad, et tihti kasutatakse jalutuskärusid valesti. Seetõttu palume teil põhjalikult tutvuda siinse kasutusjuhendiga. Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) tagab turvalisuse ainult siis, kui on täidetud kõik ettekirjutatud nõuded.

Katkematud uuringud meie tootmisarengu osakonna poolt, katsetuspultide kasutus, vastukajad klientidelt ning tarbijatel aitavad Dorel Netherlands oma tooteid pidevalt kohandada uusimatele laste turvalisusele seatud nõuetele. Nii on ka kõik teiepoold küsimused Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) kasutamise kohta igati teretulnud.

Dorel

Oluline

- **TÄHELEPANU!** Lugege hoolikalt kasutusjuhendit!
- **TÄHELEPANU!** Auto turvavöö täpne asetamine vastavalt punasele markeeringule istekorvi ja istme alusraami vahel, on teie lapse turvalisuse tagatiseks. Järgige selleks joonist B2 või kleebigi Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) välisküljel.
- **TÄHELEPANU!** Tulevikule mõeldes on oluline hoida alles kasutusjuhend. Hoidke juhendit Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) tagaküljel asetsevas vahes.
- **HOIATUS!** Ärge jätke last kunagi üksinda autosse!
- **HOIATUS!** Ärge kasutage lapse turvatooli autoistmel, mis on varustatud eesmise turvapadjaga. See võib olla ohtlik. See ei kehti nn. külgmiste turvapadjade kohta.
- Järgige hoolikalt jooniseid. Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) on turvatoode, mis tagab turvalisuse üksnes siis, kui on järgitud kõiki kasutusjuhendis toodud ettekirjutusi.
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) tuleb alati asetada autoistmele, mis on näoga sõidusuunas ja varustatud automaatse kolme kinnituspunkti turvavööga (vaata joonis B), mis vastavad Euroopa turvalisusnõuetele ECE R16 või mõne samaväärse normi nõuetele.
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)t võib kasutada nii ees- kui tagaistmel. Soovitav on siiski kasutamine tagaistmel
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) vastab kõige rangematele Euroopa turvalisusnõuetele (ECE R44/04) ja on mõeldud kasutamiseks lastele kehakaaluga 9 kuni 18 kg (umbes 9 kuust kuni 3,5 aastani).
- Iste võib mõne autoõnnetuse käigus vigastada saada ja kuigi kahjustus ei pruugi olla silmaga nähtav, võib iste ometi olla ebaturvaline. Seetõttu on soovitatav teile iste pärast sattumist liiklusõnnetusse välja vahetada.
- Istme turvalisuse tagab tootja üksnes esimese omaniku puhul.
- Seetõttu soovime mitte tarvitada eelnevalt teiste omanike poolt kasutatud istmeid, kuna iialgi pole teada, mis selle istmega juhtunud on.
- Turvavööde õlapadjad on lapse turvalisuse seisukohast olulised, kasutage neid seetõttu alati.
- Kandke hoolt selle eest, et autos olev pagas ja muud esemed oleksid kinnitatud ega saaks õnnetuse puhul vigastusi tekitada.
- Ei ole soovitatav turvaistmeid kasutada, kui ostmise kuupäevast on möödunud enam kui 5 aastat. Plastikust osade vananemise tõttu võib toote kvaliteet olla ebapiisav.
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) liikuvaid osi ei tohi mingil juhul õlitada või sisseäärida.

Muud juhised

- Turvaiste peab autos alati olema kinnitatud turvavöö abil, ka juhul, kui laps selles ei istu. Lahtine turvaiste võib äkilise pidurdamise korral põhjustada reisijatele kehavigastusi.
- Kandke hoolt selle eest, et iste ei jääks autouukse või allalastava seljatoe vahele ega raske pagasi alla.

Estonia

- Ei ole lubatud kasutada Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)t ilma istmekatteta. Kasutage alati originaalset Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) katet, kuna see mängib samuti olulist rolli turvalisuse seisukohast.
- Sooja ilma puhul võivad istme plastmass- ja metalloosid kuumaks minna. Kui pargitud auto päikese kätte seisma jääb, siis on soovitatav iste kinni katta.
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) istmekattel olevat logot palume mitte eemaldada, et vältida istmekatte kahjustust.
- Kasutage istet ka lühikesi otsi sõites. Enamus õnnetusi juhtub just lühikestel vahemaadel.
- Enne ostmist kontrollige alati, kas iste sobib teie autosse.
- Pikki vahemaid sõites pidage aegajalt puhkepause ja laske lapsel vabalt liikuda.
- Olge ise eeskujuks ning kinnitage endal alati turvavöö.
- Selgitage lapsele, et turvavööde lukustuspandlaga mängimine on rangelt keelatud.

Küsimused

Garantiiga seotud pretensioonide ja muude küsimustega palume Teil pöörduda Maxi-Cosi turvatoolide volitatud edasimüüja või maaletooja poole (kasutusjuhise tagaküljel on aadresside nimestik).

Auto turvavöö

Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)t võib kasutada automaatse lukustusega kolme kinnituspunktiga turvavööga, mis vastavad Euroopa turvalisusnõuetele ECE R16 või mõne samaväärse normi nõuetele. Ärge kasutage kunagi automaatse lukustusega kahe kinnituspunktiga turvavööd.

- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)t saab peaaegu igale autoistmele auto turvavöödega kinnitada. Mõnede autoistmete puhul on aga turvavööd istme suhtes liiga ette paigutatud ja sellisel juhul ei ole turvaistme korralik kinnitamine võimalik. Proovige sellisel juhul teist istet.
- Võib juhtuda, et teie auto turvavöö lukuosa nii pikk on, et ulatub liiga kõrgelt Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) turvaistme alusraami vastu. Sellisel juhul ei ole võimalik turvaistet korralikult kinnitada. Valige sellisel juhul mingi muu koht autos.

Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) 4 asendit (A)

Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)t saab panna 4 asendisse. Vajutage reguleerimiskang istme esiosa all üles ja tõmmake või lükake isteosa ette- või tahapoole. Laske soovitud asendis kang lahti ja lükake istet, kuni kuulete klõpsatust.

Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) paigaldamine ja kinnitamine kolme kinnituspunktiga turvarihmaga (A-B)

Istet paigaldades kolme kinnituspunktiga vööga pidage silmas eelpool toodud juhiseid alapunktis "Auto turvavöö". Joonisel B on kujutatud kolme kinnituspunktiga turvavööd. Asetage Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) magamisasendis autoistmele (A). Viige turvavöö istme ja alusraami vahelt läbi (B1). Kinnitage turvavöö (B1). Horisontaalvöö jookseb nüüd punaste aasade alt läbi ja diagonaalvöö läheb luku juurest otse viltu üles. Asetage diagonaalvöö ühel küljel turvavöö lukustusklambri läbi (B2) ja sulgege klamber (B3-1). Tähelepanu! Diagonaalvöö on nüüd ainult turvavöö kerimis-automaadi poolsel küljel kinnitatud. Suruge turvaistet autoistme vastu ja pingutage turvavööd (B3) nii, et autoistme ja turvaistme vaheline ruum võimalikult väike oleks. Pange õlarihm läbi ülemise rihmaaasa (B4).

Lapse asetamine Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) istmele (C)

Laske õlavööd lõdvemaks, hoides üleval reguleerimisnuppu ja tõmmates samaaegselt õlavöösid enda poole (C1). Tähelepanu! Võid pingutades või lõdvemaks lastes ärge tõmmake turvavööde õlapatjadest. Avage turvavööde lukustuspannal (C2) ja asetage vööd üle kinnitusaasade kummalegi poole isteosa (C3).

Pange laps isteosasse seljaga tihedalt vastu seljatuge (C4) ja kontrollige, et turvaistmel ei oleks mänguasju või muid esemeid.
Ühendage metallist lukukeeled üksteise peale ja pistke seejärel lukustusplasse (C5).
Pingutage õlavööd sirgeks (C6) ja pingutage seejärel kogu vöödesüsteem, tõmmates reguleerimisvööd enda poole (C7).

Tähelepanu!

ET

- Mida tihedamalt turvatooli turvavööd lapse ümber liibuvad, seda paremini on laps kaitstud.
- Kontrollige, et õlavööde padjad, profiil-poolega keha vastas, tihedalt lapse õlgade ümber liibuksid.
- Turvavööd ei tohi mingil juhul keerdus olla.
- Kui teil ei õnnestu lukukeeli klõpsatusega luku sisse suruda, siis avage lukk, vajutades punasele nupule lukustuspandlal ja proovige seejärel uuesti.
- Kui teil ei õnnestu sulgeda turvavöösid või kui ei õnnestu vöösid pingule tõmmata, siis võtke viivitamatult ühendust müüjaga ning ärge mitte mingil juhul kasutage turvaistet!

Õlavööde kõrguse reguleerimine (C-E)

Õlavööd asetsevad õigel kõrgusel, kui rihmad natuke õlgadest kõrgemal isteosa sisse lähevad. Kontrollige, et vööd tihedalt ümber lapse õlgade liibuksid (C8).

Laske õlavööd lõdvemaks, vajutades vabastamisnupule ja tõmmates vöösid enda poole (C1). Tähelepanu! Vöösid pingutades ärge tõmmake õlavööde õlapatjadest.

Asetage Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) magamisasendisse (A) ja avage turvavööde luuk (D1).

Eemaldage turvavööd turvavööde ühendusankrust (D2). Tõmmake turvavööd läbi isteosa ja katteriidest õlapatjadest välja, kuid lukustuspannalt ärge avage, et vältida vööde keerdumist (D3).

Kui soovite turvavöösid viia kõige madalamasse asendisse või just madalamaist asendist välja, siis asetage Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) iste magamisasendisse (A).

Kui soovite turvavöösid viia keskmisse või kõrgeimasse asendisse või just neist asendeist välja, siis asetage Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) iste istumisasendisse (A).

Tehke katteriidest ülemine osa istme küljest lahti (D4) viige õlapadjad läbi riide ja isteosa seljatoe (D5).

Viige eestpoolt üks õlapadi õige ava kaudu riidest ja seljatoest läbi (D6).

Tõmmake sama padi jälle seljatoe tagakülje kaudu kõrvalasetsevast august tagasi (D7).

Viige turvavööd paigaldatud õlapatjadest, katteriidest ja isteosast läbi (D8-D9).

Kinnitage õlavööd turvavööde ühendusankru külge ja kontrollige, et 3 vööotstes olevat punast paksendit ja vööde ühendusankur isteosa suunas asetseksid (D10) – kui see nii ei ole, siis on turvavööd keerdus – sulgege seejärel turvavööde luuk (D1).

Kinnitage katteriie haakide taha (E4). Kontrollige, et kõik toimiks!

Hooldus, katteriidest ja rihmakaitsete eemaldamine (D-E)

- Turvaistet võib pesta leige vee ja seebiga. Ärge kasutage agressiivseid ja abrasiivseid tugevatoimelisi pesuvahendeid.
- Istmekatet tuleb pesta käsitsi, mitte kõrgemal temperatuuril, kui 30° (loe pesemisjuhust katte tagaküljel). Kuivatamisel mitte kasutada pesukuivatusmasinat.
- Lukuosa võib puhastada sooja veega.
- Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)t ostes on soovitatav osta ka kohe lisa-istmekate, et saaksite turvaistet kasutada ka siis, kui üks kate pesus või kuivamas on.

Avage turvavööd ja õlapadjad, vaata joonis D1 – D5 alapunktis "Turvarihma kõrguse reguleerimine".

Tehke katteriie ümberringi lahti, ka reguleerimiskangi juures (E1).

Tõmmake vööd, lukuosad ja lukk katteriidest läbi.

Eemaldage kate ettevaatlikult istmelt (E2).

Kinnitage peale pesemist õlapadjad (D6-D9) ja asetage katteriie isteosale tagasi.

Viige lukk ja lukuosad jälle katteriidest läbi ja kinnitage katteriie reguleerimiskangi juures (E3).

Kinnitage katteriie isteosa korpuse haakidega (E4).

Sulgege lukk (C5) ja viige vööd õlapatjadest, katteriidest ja isteosast läbi (D9).

Kinnitage õlavöödd turvavööde ühendusankru külge ja kontrollige, et 3 vööotstes olevat punast paksendit ja ühendusankur isteosa suunas asetseksid (D10) – kui see nii ei ole, siis on rihmad keerdus – sulgege seejärel turvavööde luuk (D1).

Kinnitage katterie ümberringi haakidega (E4). Kontrollige, et kõik toimiks!

Kontroll-leht

Enne sõitmaminemist lugege alati igaks juhuks alljärgnevat kontroll-lehte.

- Kontrollige, et vöödesüsteem liibuks siledalt ja korralikult ümber lapse keha ja ei vööd asetseksid õigel kõrgusel!
- Kontrollige korrapäraselt, ega turvavööd vigastatud ei ole, kui aga märkate vähimatki kahjustust, ärge mingil juhul istet kasutage, vaid võtke ühendust turvatooli müüjaga või maaletoojaga (Vaata aadresside nimestikku kasutusjuhise tagaküljel).
- Kontrollige, et Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) oleks hästi kinnitatud auto turvavööga.
- Kui teil tekib küsimusi, siis helistage oma müüjale. Hoidke sel juhul järgnevad andmed käepärast:
 - seerianumber oranzhi kleebise allservas
 - auto mark ja autotooli mudel, millel Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) turvaistet kasutatakse
 - teie lapse kehakaal ja vanus.

Garantii

Garanteerime, et käesolev toode toodeti kooskõlas jõusolevate Euroopa ohutusstandardite ja kvaliteedinõuetega, mida käesoleva toote suhtes rakendatakse ning et toote jaemüüja poolt ostmise ajal ei ole nimetatud tootel valmistamis- ega materjali defekte. Tootmisprotsessi ajal toimus mitu toote kvaliteedikontrolli. Kui vaatamata meie pingutustele tekivad tootel 24-kuulise garantiiaja jooksul materjali- või valmistamisvead (kasutusjuhises kirjeldatud normaalse kasutamise puhul), kohustume garantiiaja tingimustest kinni pidama. Sel juhul palume edasimüüjaga ühendust võtta. Garantiiaja tingimuste rakendumise kohta edasise teabe saamiseks võite ühendust võtta kas edasimüüjaga või vaadata meie veebilehte www.maxi-cosi.com.

Garantii on kehtetu järgmistel juhtudel

- Kasutamine või eesmärk, mis erineb kasutusjuhendis kirjeldatust.
- Kui toode on antud parandamiseks vahendajale, keda me ei tunnusta.
- Kui tootjale ei ole tootega kaasa antud originaaltšekki (jaemüüja ja/või maaletooja poolt).
- Kui parandamine teostati Dorel Netherlands'i poolt mitte tunnustatud kolmandate osapoolte või edasimüüja poolt.
- Kui defekt on tekkinud riidekatte- ja/või raami ebasobiva või hooletu kasutamise või hoolduse tõttu, ettevaatamatus või löögikahjustuse tõttu.
- Kui osadel on toote (pöörlevad ja liikuvad osad jne) igapäevasest kasutamisest oodatava normaalse kulumise tunnused.

Jõustumise kuupäev

Garantii jõustub kuupäeval, mil toode ostetakse.

Garantiiaeg

Garantiiperiood rakendub 24-l järjestikusel kuul. Garantii kehtib vaid esmaomaniku puhul ning seda ei saa üle kanda.

Mida teha, kui on tekkinud defektid

Pärast toote ostmist säilitage ostutšekk. Ostu kuupäev peab tšekil selgelt näha olema. Probleemide või defektide tekkimise juhul palun võtke ühendust jaemüüjaga. Toote väljavahetamist või tagasi võtmist ei saa nõuda. Parandamine ei anna õigust garantiid pikendada. Toodetele, mis tagastatakse otse tootjale, garantii ei kehti.

Käesolevad garantiisätted vastavad Euroopa Direktiivile 99/44/EÜ, 25. mai 1999.

Уважаеми родители

Поздравяваме Ви за покупката на Макси-Кози Приори.

При разработката на Макси-Кози Приори непрекъснато се водехме от съображения за безопасност, удобство и лесна употреба. Този артикул е в съответствие с най-строгите изисквания.

BG

Изследванията сочат, че голям брой детски автомобилни седалки се използват неправилно. Затова Ви съветваме да отделите време и да прочетете внимателно указанията за използване. Макси-Кози Приори осигурява максимална безопасност само тогава, когато се ползва съгласно указанията.

Продължителните проучвания, проведени от нашия отдел за разработки, потребителските тестове и отзивите от страна на клиентите помагат на Dorel Netherlands постоянно да произвежда продукти в съответствие с най-новите достижения в областта на детската безопасност. Ако имате някакви въпроси относно използването на Макси-Кози Приори, моля обърнете се към нас.

Dorel

Важно

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете внимателно указанията за използване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Правилното поставяне на предпазния колан на колата, по червената маркировка, нанесена между седалката и носещата конструкция, е от основно значение за безопасността на Вашето дете. Вижте фигура B2 или погледнете стикера, залепен отстрани на столчето Макси-Кози Приори.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При бъдеща употреба на столчето е важно да съхранявате указанията за използване в пространството, намиращо се на гърба на Макси-Кози Приори. •**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не оставяйте детето си само в колата.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** детското обезопасително столче на седалка оборудвана с преден еърбег, защото това може да се окаже опасно! Това не се отнася за седалките оборудвани с така наречения страничен еърбег.
- Преди да поставите столчето, първо внимателно разгледайте илюстрациите; столчето Макси-Кози Приори е артикул, гарантиращ безопасност само в случай, че се използва съгласно указанията.
- Столчето Макси-Кози Приори да се монтира само на седалка, която гледа напред и, която е снабдена с автоматичен предпазен колан с три точки на захващане или статичен (вижте фигури B) и то само при условие, че са одобрени съгласно стандарта ECE R16 или съгласно друга, еквивалентна на него, норма.
- Столчето Макси-Кози Приори може да се използва както на предната, така и на задната седалка. Ние Ви препоръчваме да монтирате столчето на задната седалка.
- Столчето Макси-Кози Приори е одобрено съгласно най-строгите европейски норми за безопасност (ECE R44/04) и е пригодно за деца с тегло от 9 до 18 кг (от около 9 месечна до 3,5 годишна възраст).
- След злополука, безопасността на столчето може да бъде намалена, дори когато му е нанесена само невидима, на пръв поглед, повреда. В такъв случай следва да го подмените.
- Производителят може да гарантира безопасността на столчето, само когато то се използва от първоначалния купувач.
- Затова, най-наистинно, Ви препоръчваме да не използвате артикули втора употреба. Все пак не се знае каква е тяхната предистория.
- Калъфчетата за ремъците на колана също са от значение за безопасността на детето Ви, затова винаги трябва да ги използвате.
- Погрижете се багажът и другите предмети, които, при злополука биха могли да причинят наранявания, да са прикрепени добре.

- **Не Ви препоръчваме да използвате столчето Макси-Кози Приори повече от 5 години след първоначалната дата на закупуване. Поради износване на пластмасата, например, качествената стойност на този артикул може значително да намалее.**
- **Шарнирните части на столчето Макси-Кози Приори в никакъв случай не бива да се смазват.**

Други указания

- Столчето Макси-Кози Приори никога не бива да се използва без калъфка. Калъфката на столчето не бива да се подменя с калъфка, която не е доставена от производителя, тъй като калъфката също допринася за обезопасяването на столчето.
- Столчето винаги трябва да бъде захванато с предпазния колан на колата, дори и когато не се използва. При внезапно спиране, незахванатото столче може да нарани другите пътници в колата.
- Погрижете се столчето да не бъде претоварено или притиснато от тежък багаж, регулиращи се столове или затварящи се врати.
- По столчето Макси-Кози Приори не бива да се правят никакви промени. Те биха нарушили отчасти или дори изцяло осигурената безопасност.
- В летните горещини пластмасовите и металните части на столчето Макси-Кози Приори могат да се нагреят. Затова, най-добре е, да покривате столчето, когато колата Ви е паркирана на слънце.
- Не отстранявайте етикета от калъфката на Макси-Кози Приори, за да не я повредите.
- Използвайте столчето дори и при кратки пътувания, защото точно тогава стават най-много злополуки.
- Преди закупуване, проверете дали столчето става в колата Ви.
- По време на дълги пътувания спирайте за почивка, за да дадете на детето си по-голяма свобода на движение.
- Давайте добър пример и винаги си слагайте предпазния колан.
- Обяснете на детето си, че никога не бива да играе със закопчалката на колана.

Въпроси

Ако имате въпроси относно гаранционните изисквания или въпроси от друго естество, обърнете се към доставчика или вносителя на стоката (списък с адресите ще намерите на гърба на указанията).

Предпазни колани на колата

Столчето Макси-Кози Приори може да бъде захванато както със статичен колан с три точки на захващане, но само при условие, че коланите са одобрени съгласно норматив ECE R16 или друг, подобен на него стандарт. В никакъв случай не бива да използвате автоматичен колан с две точки на захващане.

- Столчето Макси-Кози Приори на практика може да бъде монтирано безопасно с помощта на предпазните колани на всички седалки в колата. Предпазните колани на някои седалки са изнесени толкова много напред, че правилното монтиране на столчето е направо невъзможно. В такъв случай опитайте да го монтирате на друга седалка.
- В някои случаи закопчалката на предпазния колан на колата е толкова издължена, че опира в носещата конструкция на столчето Макси-Кози Приори. Затова столчето не може да бъде захванато стабилно. Опитайте се да го монтирате на друга седалка.

Пет положения на столчето Макси-Кози Приори (А)

Столчето Макси-Кози Приори може да се регулира в пет положения: натиснете нагоре ръчката, намираща се под предната част на седалката, а самото столче издърпайте напред или бутнете назад. Когато достигнете желаното от Вас положение, отпуснете ръчката, като продължавате да натискате седалката на столчето, докато се чуе ясно щракване.

Монтиране на столчето Макси-Кози Приори с помощта на предпазен колан с три точки на захващане (А-В)

При монтирането вземете под внимание и предишните инструкции за предпазния колан с три точки на захващане (в раздела: "Предпазни колани на колата").

На фигура В е изобразен предпазен колан с три точки на захващане.

Поставете столчето Макси-Кози Приори на седалката и го регулирайте в положение за спане (А). Изтеглетe предпазния колан така, че да мине между седалката на столчето и носещата конструкция (В1). Закопчайте предпазния колан на колата в закопчалката (В1).

Ремъкът на предпазния колан, минаващ през кръста минава под червените скоби, а ремъкът, минаващ през рамото излиза направо до закопчалката и продължава косо нагоре. Поставете от едната страна колана, минаващ през рамото във фиксиращия механизъм (В2) и го закопчайте (В3-1). Внимание! Коланът, минаващ през рамото е закопчан само откъм страната, на която се намира автоматичният механизъм за навиване.

Натиснете столчето силно към седалката на колата и притегнете здраво колана (В3), за да няма луфт между седалката на колата и столчето Макси-Кози Приори. Направете проверка!

Издърпайте раменния колан през горната кукичка за колан (В4).

Поставяне на детето в столчето Макси-Кози Приори (С)

Разхлабете малко колана, минаващ през раменете на детето като натиснете регулиращия бутон и изтеглетe ремъците на колана към себе си (С1). Внимание! Не хващайте ремъците за предпазните калъфчета.

Откопчайте катарамата на колана (С2) и окачете ремъците за клемите, намиращи се на седалката на столчето (С3).

Поставете детето да седне удобно, така че гърбът му да е прилепнал към седалката (С4) и проверете дали на седалката няма играчки или други твърди предмети.

Поставете двете закопчавачи се части на колана една върху друга и ги закопчайте в катарамата (С5).

Притегнете ремъците на колана (С6) и ако са хлабави, ги затегнете чрез регулиращия ремък (С7).

Внимание!

- Колкото по-здраво са затегнати коланите, толкова по-защитено е детето Ви.
- Постарайте се калъфчетата на ремъците да са обърнати с граповата страна към раменете на детето.
- Ремъците на колана никога не трябва да бъдат усукани.
- Ако езичетата не щракнат в закопчалката, отблокирайте я чрез натискане на червения бутон и се опитайте да закопчате колана наново.
- Ако имате затруднения със слагането или затягането на колана, свържете се незабавно с доставчика на стоката. В никакъв случай не използвайте този артикул!

Регулиране височината на колана, минаващ през раменете на детето (С-Е)

Височината на колана е регулирана правилно, когато ремъците излязат малко над раменете на детето, за да минат през отворите на седалката. Проверете дали ремъците са легнали добре върху раменете на детето (С8). Разхлабете колана, минаващ през раменете като натиснете регулиращия бутон и дръпнете до крайност ремъците към Вас (С1). Внимание! Не хващайте ремъците за предпазните калъфчета.

Поставете столчето Макси-Кози Приори в положение за спане (А) и отворете капачето, покриващо коланите (D1). Свалете колана от скобата (D2).

Промушете ремъците на колана, минаващ през раменете на детето през отворите както на седалката, така и на калъфката. Свалете предпазните калъфчета на ремъците, но не сваляйте закопчалката, за да не се усуче коланът (D3).

За да регулирате ремъците от или към най-ниско положение, столчето Макси-Кози Приори трябва да бъде поставено в положение за спане (А).

За да регулирате ремъците от или към средно и най-високо положение, столчето Макси-Кози Приори трябва да бъде поставено в положение за сядане (А).

Откопчайте горната част на калъфката (D4) и промушете предпазните калъфчета на ремъците през отворите на калъфката и седалката (D5).

Промушете едно от предпазните калъфчета на ремъците откъм предната страна на седалката, като внимавате съответните отвори на калъфката и на седалката да съвпадат (D6). Промушете обратно предпазните калъфчета отзад през съседните отвори (D7).

Мушнете ремъците на колана в преместените вече калъфчета, а след това и в отворите на калъфката и седалката (D8-D9).

Захванете колана, минаващ през раменете на детето за скобата като внимавате трите червени шева в края на ремъците и скобата да са обърнати към седалката (D10), тъй като в противен случай ремъците ще се усучат. Затворете след това капачето (D1).

Захванете калъфката отзад за кукичките (E4). Направете проверка!

Поддръжка, сваляне на калъфката и на предпазните калъфчета за ремъците (D-E)

- Седалката може да се почисти с хладка вода и сапун. Не използвайте много силни почистващи препарати.
- Калъфката трябва да се пере на ръка при максимална температура от 30°C. Не използвайте сушилня за пране (вижте указанията за пране).
- Закопчалката може да се почисти с топла вода.
- Препоръчваме Ви още при закупуването на столчето Макси-Кози Приори, да си купите и една резервна калъфка, за да можете да използвате столчето Макси-Кози Приори дори и когато се наложи да почистите (или изсушите) калъфката.

Откопчайте коланите и предпазните калъфчето, вижте фигурите от D1 до D5 включително, в раздела "Регулиране височината на колана".

Откопчайте калъфката по краищата и при регулиращата ръчка (E1).

Издърпайте коланите ведно с катарамите за закопчаване през отворите на калъфката. Свалете калъфката, като я издърпате внимателно зад кутията на регулиращия механизъм (E2).

След пране прикрепете предпазните калъфчета към коланите (от D6 до D9 включително) и поставете калъфката обратно на седалката.

Промушете обратно през отворите на калъфката закопчалките и катарамата и захванете калъфката около регулиращата ръчка (E3).

Захванете калъфката отзад за кукичките (E4).

Закопчайте катарамата (C5) и промушете ремъците през предпазните калъфчета, през калъфката на седалката и през самата седалка (D9).

Захванете колана, минаващ през раменете на детето за скобата, като внимавате трите червени шева в края на ремъците и скобата да са обърнати към седалката (D10), тъй като в противен случай ремъците ще се усучат. Затворете след това капачето (D1).

Захванете калъфката отзад за кукичките (E4). Направете проверка!

За бърза справка

Преди тръгване на път прочетете, за всеки случай, този контролен списък.

- Проверете дали ремъците на колана са затегнати добре, дали прилягат добре около детето и дали са регулирани на подходяща височина.
- Редовно проверявайте дали ремъците на столчето Макси-Кози Приори не са повредени. В такъв случай не употребявайте този артикул и се свържете с доставчика или вносителя на стоката (вижте списъка с адресите, намиращ се на гърба на указанията за използване).
- Проверете дали столчето Макси-Кози Приори е захванато добре с предпазния колан на колата.
- Ако имате въпроси, можете да се свържете по телефона с доставчика на стоката. Погрижете се да са Ви под ръка следните данни:
 - серийният номер, намиращ се най-отдолу на оранжевия етикет
 - марката и моделът на колата, както и видът седалка, на която се използва столчето Макси-Кози Приори
 - възрастта и теглото на детето.

Гаранция

Гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с текущите европейски стандарти за безопасност и изисквания за качество, които са приложими за този продукт, както и че няма дефекти в изработката и материала на този продукт към момента на закупуването му от разпространителя. По време на производствения процес са извършени различни проверки за качество на продукта. Ако въпреки нашите усилия, бъде открит дефект в материала/изработката в рамките на 24-месечния гаранционен срок (при обичайна употреба, описана в инструкциите), ние се задължаваме да спазваме условията на гаранцията.

BG

В такъв случай се свържете с Вашия търговец.

Подробна информация относно приложимостта на гаранционните условия можете да получите от вашия търговец или на нашия уебсайт www.maxi-cosi.com.

Тази гаранция не е валидна в следните случаи

- При употреба или използване с цел, различни от описаното в ръководството.
- Ако продуктът се предостави за ремонт на търговец, който не е одобрен от нас.
- Ако продуктът не се предостави на производителя с оригиналната касова бележка (чрез търговеца и/или вносителя).
- Ако ремонтът е извършен от трети лица или търговци, които не са одобрени от Dorel Netherlands.
- Ако дефектът е в резултат на неправилна или небрежна употреба или поддръжка, невнимание или удар по тапицерията и/или металната конструкция.
- Ако частите показват обичайни следи от износване, които могат да се очакват в резултат от ежедневната употреба на продукта (въртящи и движещи се части и др.)

Начална дата на гаранцията

Гаранцията влиза в сила от датата на закупуване на продукта.

Условие за гаранцията

Гаранцията важи за период от 24 последователни месеца.

Гаранцията е валидна единствено и само за първия собственик на продукта и не може да се прехвърля на други лица.

Какво да направите в случай на дефект

Необходима Ви е касовата бележка за покупка на продукта. Датата на закупуване трябва ясно да се вижда на бележката. В случай на проблеми или дефекти свържете се с Вашия търговец.

Не може да се изисква смяна или връщане на продукта. Поправките по продукта не удължават срока на гаранция. Продукти, които са върнати/изпратени директно на производителя, НЕ подлежат на гаранционно обслужване.

Тази гаранционна клауза е в съответствие с Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г.

Гаранция

Vážení rodiče

Blahopřejeme Vám k nákupu výrobku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Při vývoji výrobku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) hrála bezpečnost, pohodlí a snadné použití vždy hlavní roli.

Tento výrobek vyhovuje velice přísným bezpečnostním požadavkům.

Při průzkumech bylo zjištěno, že velká většina autosedaček je špatně používána. Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k použití. Teprve poté může být bezpečnost Vašeho dítěte optimálně zajištěna.

Nepřetržitý výzkum našeho vývojového oddělení, uživatelské testy a reakce spotřebitelů zajišťují, že se pohybujeme v přední vývoje v oblasti bezpečnosti dětí.

Přesto rádi vyslechneme Vaše dotazy týkající se použití Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Dorel

Důležité

- **UPOZORNĚNÍ:** Pozorně si přečtěte tento návod k použití.
- **UPOZORNĚNÍ:** Správné napnutí bezpečnostního pásu, podél červeného značení mezi konstrukcí a podvozkem sedačky, je nesmírně důležité pro bezpečnost Vašeho dítěte. Prohlédněte si vyobrazení B2 nebo nálepku po straně sedačky Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **UPOZORNĚNÍ:** Pro budoucí užití sedačky je důležité, aby byl návod k použití uschován v prostoru za konstrukcí sedačky Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě v autě samotné.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte autosedačku na sedadle vybaveném airbagem – bezpečnostním nafukovacím vakem. Může to být velice nebezpečné! Toto neplatí pro postranní airbagy.
- Před použitím si pečlivě prohlédněte vyobrazení v tomto návodu k použití; Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) je bezpečnostní výrobek, ovšem je bezpečný jen tehdy, řídíte-li se při jeho užití danými předpisy.
- Sedačka Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) používejte výhradně na sedadle nasměrovaném dopředu, které je opatřeno tříbodovým automatickým pásem (viz vyobrazení B), jež jsou homologovány dle normy ECE R16 anebo ji srovnatelné.
- Sedačka Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) může být umístěna jak na předním, tak i na zadním sedadle auta. My Vám ovšem doporučujeme umístit sedačku na zadní sedadlo auta.
- Sedačka Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) je homologována dle nejprísnejších evropských bezpečnostních norem (ECE R44/04) a je vhodná pro děti od 9 do 18 kg (přibližně 9 měsíců až 3,5 roky).
- Může se stát, že sedačka při nehodě utrpěla škodu, na první pohled nepostřehnutelnou, která ovšem snížila její bezpečnost. V takovém případě je potřeba sedačku vyměnit.
- Výrobce může zaručit bezpečnost sedačky jedině v případě užívání prvním uživatelem.
- Proto Vám velice doporučujeme nepoužívat sedačku z druhé ruky, jelikož nikdy nevíte, co se s ní v minulosti mohlo přihodit.
- Chráníče pásu jsou důležité pro bezpečnost Vašeho dítěte, proto je vždy používejte.
- Napevno zajistíte zavazadla a jiné předměty, které by při nehodě mohly způsobit zranění.
- Nedoporučujeme používat sedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) po dobu delší pěti let počínaje dnem nákupu. Dlouhým stářím umělé hmoty se tak nepozorovaně mohou zhoršit vlastnosti výrobku.
- Pohyblivé díly sedačky Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) žádným způsobem nepromazávejte.

Ostatní pokyny

- Sedačka Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nesmí být používána bez potahu. Potah nesmí být nahrazen jiným druhem potahu, než dodává výrobce, jelikož i potah samotný přispívá k bezpečnosti sedačky.
- Sedačka musí být vždy upevněna bezpečnostním pásem, i v momentě, kdy není přímo používána. Volně ležící sedačka může při náhlém zastavení automobilu zranit ostatní cestující.

- Dbejte na to, aby sedačka v autě neuvízla mezi pojezdovými sedadly či zavírajícími se dveřmi nebo nebyla zatížena těžkými zavazadly.
- Sedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nijak nepozměňujte. Nežádoucí změny mohou způsobit částečnou nebo dokonce úplnou ztrátu poskytované bezpečnosti.
- V létě se mohou plastové a kovové díly sedačky Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) rozpálit. Proto doporučujeme sedačku přikrýt, jestliže parkujete na sluníčku.
- Neodstraňujte z potahu sedačky logo Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), předejdete tím poškození potahu.
- Používejte sedačku i na krátké jízdy autem, právě tehdy dochází k nejčastějším nehodám.
- Před zakoupením vyzkoušejte, zda se sedačka pohodlně vejde do Vašeho auta.
- Při delších cestách dělejte přestávky a dopřejte svému dítěti trochu volnosti pohybu.
- Jděte příkladem a připeťte se vždy bezpečnostním pásem.
- Nedovolte, aby si dítě hrálo s kotevní úchytkou.

Dotazy

Obráťte se s reklamací nebo jinými dotazy na svého prodejce či dovozce (viz seznam adres na zadní straně návodu k použití).

Bezpečnostní pás

Sedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) je možno použít při připoutání tříbodovým automatickým pásem, které jsou homologovány dle normy ECE R16 anebo jí srovnatelné. Nikdy nepoužívejte dvoubodový automatický pás.

- Vaše Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) může být bezpečně připevněna skoro na všechna sedadla auta příslušnými bezpečnostními pásy. Ovšem u některých sedadel jsou bezpečnostní pásy umístěny tak dalece dopředu, že je správné připevnění sedačky nemožné. Zkuste v takovém případě jiné sedadlo.
- Může se stát, že zámková přezka Vašeho bezpečnostního pásu je tak dlouhá, že dosahuje příliš vysoko k podvozku sedačky Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). Tím není možné Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) důkladně připevnit. V takovém případě vyhledejte jiné umístění v autě.

4 poloh Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (A)

Sedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) můžete nastavit do 4 poloh: stiskněte páku, umístěnou zespodu sedačky, směrem nahoru a přitáhněte nebo zatlačte korbičku dopředu nebo dozadu. V požadované poloze páku uvolněte a zatlačte dokud neuslyšíte zřetelné zaklapnutí.

Připevnění Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) tříbodovým bezpečnostním pásem (A-B)

Při připevňování dbejte na již dříve zmíněné pokyny týkající se upevňování tříbodového pásu, uvedené v kapitole "bezpečnostní pás"

Vyobrazení B znázorňuje tříbodový pás.

Nastavte Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) do polohy spánku (A) a umístěte na sedadlo.

Provlékněte bezpečnostní pás mezi korbičkou a podvozkem (B1).

Zapněte bezpečnostní pás do zámkové přezky (B1).

Bederní pás nyní vede pod červenými úchytkami a ramenní pás vede přímo ze zámkové přezky šikmo nahoru.

Umístěte ramenní pás na jedné straně do svorky (B2) a uzavřete ji (B3-1). Pozor! Ramenní pás je nyní připevněn jen na straně navíjecího automatu.

Nyní zatlačte silou autosedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) do sedadla auta a dobře utáhněte pás (B3), aby mezi autosedadlem a sedačkou Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nezbyl volný prostor. Dobře překontrolujte!

Protáhněte ramenní pás horní úchytkou (B4).

Usazení Vašeho dítěte do Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (C)

Trochu uvolněte ramenní pásy stisknutím nastavovací kolečka a jejich přitáhnutím směrem k sobě (C1). Pozor!

Návod k použití

Nepřítahujte chrániče pásu.

Rozepněte pásy v kotevní úchytky (C2) a pověste je na háčky po stranách korbíčky (C3).

Dítě dobře usadte zády do korbíčky (C4) a předem se ujistěte, že se v sedačce nenalézají hračky či jiné tvrdé předměty.

Dejte k sobě jednotlivé díly kotevní úchytky a uzamkněte je (C5).

Utáhněte ramenní pásy (C6), a napevno dotáhněte pásky poutacího systému k utěsnění zbývajících prostoru (C7).

Pozor!

- Čím těsněji je dítě pásy připoutáno, tím lépe je chráněno.
- Dbejte na to, aby chrániče pásu spočívaly profilovou stranou na ramínkách dítěte.
- Pásy nesmí být překroucené.
- Jestliže nemůžete zaklapnout zavírací přezky do kotevní úchytky, odblokujte úchytku stisknutím červeného tlačítka a zkuste to ještě jednou.
- Jestliže nedosáhnete správného uzavření nebo utáhnutí bezpečnostního poutacího Y-pásu, obraťte se ihned na svého prodejce. V žádném případě výrobek nepoužívejte!

Nastavení výšky ramenních pásů (C-E)

Nastavení správné výšky ramenních pásů je dosaženo v případě, jestliže pás mizí kousek nad rameny v korbíčce. Ujistěte se, že ramenní pásy dobře přiléhají k ramínkám dítěte (C8).

Trochu uvolněte ramenní pásy stisknutím nastavovacího kolečka a jejich přitáhnutím směrem k sobě (C1). Pozor! Nepřítahujte přitom chrániče pásu.

Nastavte Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) do polohy spánku (A) a otevřete dvířka (D1).

Vyjměte ramenní pásy ze spodní autosedačky (D2).

Vytáhněte ramenní pásy z korbíčky a potah z chráničů, ale kotevní úchytku nechte uzamčenou, aby se pásy nepokroutily (D3).

Jestliže chcete pásy nastavit z nejnižší nebo na nejnižší polohu, polohujte Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) do pozice spánku (A).

Jestliže chcete pásy nastavit ze střední či nejvyšší nebo na střední či nejvyšší polohu, polohujte Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) do sedící pozice (A).

Uvolněte vrchní díl potahu (D4) a protáhněte chrániče potahem a korbíčkou (D5).

Zepředu protáhněte jeden chránič správným otvorem v potahu a v korbíčce (D6).

Ze zadu protáhněte tento chránič vedlejším otvorem zpět (D7).

Protáhněte ramenní pásy nově nastavenými chrániči, potahem a korbíčkou (D8-D9).

Pripevněte ramenní pásy k destičce a ujistěte se, že jsou tři červené značky u konce pásu a destičky nasměrovány ke korbíčce (D10). Jestliže tomu tak není, jsou pásy překrouceny. Uzavřete poté dvířka (D1). Upevněte potah po celém obvodu za úchytky (E4). Překontrolujte funkčnost!

Údržba, odstranění potahu a chráničů pásu (D-E)

- Na údržbu sedačky použijte vlažnou mýdlovou vodu. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Potah perte v ruce za teploty do 30 °C. Nepoužívejte sušičku (viz též pokyny k praní).
- Kotevní úchytku můžete umýt teplou vodou.
- Zároveň Vám doporučujeme zakoupit při pořízení sedačky Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) jeden potah navíc, abyste mohli Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) používat i v případě, že se původní potah pere nebo suší.

Uvolněte ramenní pásy a chrániče pásu, viz vyobrazení D1 až D5 v kapitole “nastavení výšky ramenních pásů”.

Po celém obvodu uvolněte potah, i v místech zabudované nastavovací páky sedačky (E1).

Protáhněte pásy a jednotlivé díly kotevní úchytky potahem.

Poté odejměte potah jeho opatrným přetažením za uvolňovací mechanismus (E2).

Po vyprání upevněte chrániče pásu (D6- D9) a nasadte potah na korbíčku.

Protáhněte jednotlivé díly kotevní úchytky potahem zpět a upevněte potah u nastavovací páky (E3).

Po celém obvodu upevněte potah za úchytky (E4).

Uzamkněte kotevní úchytku (C5) a protáhněte ramenní pásy chrániči, potahem a korbičkou (D9).

Připevněte ramenní pásy ke spodní autosedačky a ujistěte se, že jsou tři červené značky u konce pásu a spodní autosedačky nasměrovány ke korbičce (D10). Jestliže tomu tak není, jsou pásy překrouceny. Uzavřete poté dvířka (D1). Upevněte potah po celém obvodu za úchytky (E4). Překontrolujte funkčnost!

Kontrolní seznam

CS Než se vydáte na cestu, pro jistotu si projděte tento kontrolní seznam.

- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní poutací Y-pás dobře upevněn, Vaše dítě dostatečně těsně připoutáno, a zda se ramenní pásy nacházejí ve správné výšce.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poutací pásy Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) poškozené. Jestliže tomu tak je, v žádném případě sedačku nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce či dovozce (viz adresy na zadní straně návodu k použití).
- Zkontrolujte, zda jste správně upevnili sedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) bezpečnostním pásem k sedadlu auta.
- S případnými dotazy se můžete telefonicky obrátit na svého prodejce. Mějte přitom následující údaje při ruce:
 - sériové číslo uvedené zespodu na oranžové nálepce
 - značku a typ auta a autosedačka, ve kterém sedačku Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) používáte
 - věk a váhu Vašeho dítěte.

Záruka

Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu se současnými evropskými bezpečnostními požadavky a jakostními normami příslušnými tomuto výrobku a že tento výrobek v době nákupu nemá žádné vady provedení a materiálu. Během výrobního procesu byl výrobek vystaven různým kontrolám kvality. Vykazuje-li tento výrobek navzdory našemu úsilí závadu materiálu či výroby během záruční doby 24 měsíců (s normálním používáním, jak je popsáno v uživatelské příručce), zavazujeme se respektovat záruční podmínky. V tomto případě prosím kontaktujte svého dodavatele. Pro další informace o uplatňování záručních podmínek můžete kontaktovat svého dodavatele nebo se podívat na naše webové stránky: www.maxi-cosi.com.

Záruka není platná v následujících případech

- V případě používání pro jiné účely než ty popsané v uživatelské příručce.
- Pokud je výrobek zadán k opravě dodavatelem, který **není** námi oprávněný.
- Pokud nebyl výrobek vrácen výrobcí společně s původním dokladem o zakoupení (prostřednictvím prodejce a/ nebo dovozce).
- Pokud byly opravy provedeny třetí stranou či dodavatelem, která/ý **není** uznaná/ý společností Dorel Netherlands.
- Pokud vada vznikla nesprávným nebo nedbalým používáním či nevhodnou údržbou, nedbalostí nebo nárazem do látkového potahu a/nebo rámu.
- Pokud části výrobku vykazují normální opotřebování a trhliny, které mohou být očekávány od každodenního používání (otočné a pohyblivé součásti atd.)

Datum vstupu v platnost

Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Záruční doba

Záruční doba platí po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruka je poskytnuta pouze prvnímu uživateli a je nepřenositelná.

Záruka

Co dělat v případě závad

Po nákupu výrobku si ponechte doklad o zakoupení. Datum nákupu musí být jasně viditelný na dokladu. V případě problémů nebo závad se obraťte na prodejce. Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Opravou vzniká nárok na prodloužení záruční lhůty u opravované části. Výrobky, které nejsou navráceny přímo výrobcí, nemají nárok na záruku.

Tyto záruční podmínky jsou v souladu s evropskou směrnicí 99/44/EG z 25. května 1999.

CS



Spoštovani starši!

Čestitamo Vam ob nakupu avtomobilskega varnostnega sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Pri razvoju sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) smo še posebej mislili na varnost, udobnost in prijaznost do uporabnika. Ta izdelek ustreza tudi najbolj zahtevnim varnostnim predpisom.

SL

Raziskave so pokazale, da ljudje avtomobilske varnostne sedeže pogosto uporabljajo napačno. Zato vas prosimo, da si vzamete nekaj časa in skrbno preberete ta navodila za uporabo. Priori je lahko optimalno varen le, če ga boste uporabljali v skladu z navodili.

Z nenehnimi raziskavami našega razvojnega oddelka, testiranjem in spremljanjem odzivov uporabnikov skrbimo za to, da svoje izdelke vedno znova prilagajamo razvoju na področju varnosti otrok. Veseli bomo tudi vaših vprašanj in pripomb v zvezi z uporabo varnostnega sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Dorel

Pomembno

- **OPOZORILO:** Pozorno preberite ta navodila za uporabo.
- **OPOZORILO:** Pravičen potek avtomobilskega varnostnega pasu je zelo pomemben za varnost vašega otroka. Varnostni pas mora biti nameščen ob rdeče označenih delih sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), med sedežem in ogrodjem. To je prikazano na sliki B2 ali na nalepki na strani sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **OPOZORILO:** Navodila za uporabo shranite v prostoru za sedežem Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), saj jih boste morda še potrebovali.
- **OPOZORILO:** Otroka nikoli ne pustite samega v avtu.
- **OPOZORILO:** Otroškega varnostnega sedeža nikoli ne uporabite na sedežu, ki je opremljen s sprednjo zračno blazino, saj je to lahko nevarno. To ne velja za t.i. stranske zračne blazine.
- Pred uporabo si dobro oglejte slike v teh navodilih za uporabo; sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) je varnostni izdelek in je varen le, če ga uporabljate po predpisih.
- Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) lahko namestite le na avtomobilski sedež, ki je obrnjen v smeri vožnje in je opremljen z avtomatičnim 3-točkovnim varnostnim pasom (glej sliko B), ki ustreza Evropskim varnostnim zahtevam ECE R16 ali enakovrednemu standardu.
- Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) lahko uporabljate na sprednjem ali zadnjem sedežu, vendar vam svetujemo, da otroški sedež namestite na zadnji avtomobilski sedež.
- Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) je bil odobren po zadnjem Evropskem varnostnem standardu (ECE R44/04) in je primeren za otroke, ki tehtajo od 9 do 18 kg (okoli 9 mesecev do 3,5 let).
- Ob nesreči se varnostni sedež lahko nevidno poškoduje, zato ga je potrebno zamenjati.
- Proizvajalec za varnost sedeža jamči samo v primeru, če ga uporablja prvi lastnik.
- Zelo toplo vam priporočamo, da ne kupujete rabljenih varnostnih sedežev, saj nikoli ne veste, kaj se je z njimi zgodilo.
- Ščitniki varnostnega pasu pripomorejo k varnosti vašega otroka, zato jih vedno uporabljajte.
- Poskrbite, da so prtljaga in drugi predmeti, ki bi ob nesreči lahko povzročili poškodbe, pripeti.
- Odsvetujemo uporabo sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) več kot pet let po datumu nakupa. Na primer, zaradi staranja umetnega materiala se lahko lastnosti izdelka nevidno poslabšajo.
- Premičnih delov sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) nikakor ne smete mazati.

Druga navodila

- Sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) ne smete uporabljati brez prevleke. Prevleke ne smete zamenjati s prevleko, ki je ni dobavil proizvajalec, saj prevleka pripomore k varnosti sedeža.
- Sedež mora biti v avtomobilu vedno pritrjen z varnostnim pasom, tudi kadar ga ne uporabljate. Nepritrjen sedež lahko pri naglem zaviranju ali nesreči poškoduje druge sopotnike v vozilu.

- Poskrbite, da varnostnega sedeža ne more ukleščiti ali obremeniti težka prtljaga, premični sedeži ali zapirajoča vrata.
- Sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) ne smete spreminjati, saj to lahko povzroči delno ali celotno izgubo zagotovljene varnosti.
- V poletnem vremenu se lahko deli iz umetne mase in kovine segrejejo, zato priporočamo, da sedež pokrijete, kadar je avto parkiran na soncu.
- Logotipa Maxi-Cosi na prevleki ne odstranite, saj lahko s tem prevleko poškodujete.
- Vedno uporabljajte sedež, tudi kadar se odpravite na krajšo pot, saj se ravno takrat zgodi največ nesreč.
- Pred nakupom preverite ali lahko sedež dobro namestite v avto.
- Na dolgih potovanjih se večkrat ustavite, da se bo otrok lahko razgibal.
- Dajte dober zgled in se tudi sami vedno privežite z varnostnim pasom.
- Otroku povejte, da se nikoli ne sme igrati z zaponko pasu.

Vprašanja

V primeru garancijskega zahtevka ali drugih vprašanj se obrnite na dobavitelja ali uvoznika (glej seznam z naslovi na hrbtni strani navodil za uporabo).

Varnostni pas

Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) lahko namestite le na avtomobilski sedež, ki je opremljen z avtomatičnim 3-točkovnim varnostnim pasom, ki ustreza Evropskim varnostnim zahtevam ECE R16 ali enakovrednemu standardu. Ne uporabljajte 2-točkovnega varnostnega pasu.

- Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) se lahko varno namesti na vse sedeže v avtu, z obstoječimi varnostnimi pasovi. Pri nekaterih sedežih pa so varnostni pasovi nameščeni preveč spredaj, tako da je dobra namestitve nemogoča. V tem primeru poizkusite drug sedež v vozilu.
- Lahko se zgodi, da je zaponka pasu tako dolga, da pride preblizu spodnjega dela sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). Zaradi tega sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) ne morete namestiti dovolj trdno. V tem primeru izberite drug sedež v avtu.

Štirje položaji sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)

Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) lahko namestite v štiri položaje: dvignite ročico na sprednji strani sedala ter povlecite ali potisnite sedež naprej ali nazaj. Ročico izpustite v zelenem položaju in potisnite, dokler se slišno ne zaskoči.

Namestitev sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) s 3-točkovnim varnostnim pasom (A-B)

Pri namestitvi upoštevajte že navedena navodila za namestitev 3-točkovnega varnostnega pasu (iz poglavja "varnostni pas").

Slika B prikazuje 3-točkovni varnostni pas.

Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) postavite v spalni položaj (A) in postavite na sedež avtomobila.

Povlecite varnostni pas med sedežem in ogrodjem (B1).

Varnostni pas vtaknite v zaponko varnostnega pasu (B1).

Nedni pas zdaj poteka pod rdečimi kljukami, ramenski pas pa poteka od zaponke varnostnega pasu tesno in postrani navzgor. Ramenski pas na eni strani vtaknite v zatič varnostnega pasu (B2) in ga zaprite (B3-1). Pozor! Ramenski pas je zdaj pritrjen le na strani mehanizma za navijanje.

Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) močno potisnite na sedež avtomobila in dobro zategnite ramenski varnostni pas (B3) tako da se sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) dobro tesno prilaga sedežu avtomobila. To preverite!

Naramni pas povlecite skozi zgornji kavelj za pas (B4).

Namestitev vašega otroka v sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (C)

Ramenska pasova sprostite tako, da pritisnete na gumb za namestitev in ramenska pasova potegneta proti sebi (C1).

Pozor! Pri tem ne povlecite za ščitnike varnostnega pasu.

Odpnite zaponko varnostnega pasu (C2) in pas obesite preko kljuk na jahaču (C3).

Otroka posedite v sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) s hrbtom proti hrbtišču (C4) in pazite, da na sedežu ni igrača ali drugih trdih predmetov.

Oba pasova položite skupaj in ju vtaknite v zaponko (C5).

Ramenska pasova (C6) s pomočjo pasu za namestitev (C7) zategnite tako, da se sistem varnostnih pasov tesno prilega.

SL

Pozor!

- Bolj tesno ko se pasovi prilegajo otroku, tem bolj je otrok zaščiten.
- Ščitniki varnostnega pasu morajo biti z izbočeno stranjo obrnjeni proti ramenom vašega otroka.
- Pasovi nikoli ne smejo biti zaviti.
- Če jezička pasu ne morete pritrditi v zaponko, le-to sprostite tako, da pritisnete na rdeči gumb ter nato ponovno poskusite.
- Če imate težave z zapenjanjem ali zategovanjem varnostnega pasu, prosimo, da takoj pokličete dobavitelja. V nobenem primeru ne uporabljajte sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Namestitev višine ramenskih pasov (C-E)

Višino ramenskih pasov ste pravilno namestili takrat, ko varnostni pas v hrbtišče izgine nekoliko nad rameni otroka. Pazite, da se ramenska pasova dobro prilegata otrokovim ramenom (C8).

S pritiskom na gumb za nastavitev sprostite ramenska pasova in ju povlecite čimbolj k sebi (C1). Pozor. Pri tem ne povlecite za ščitnike varnostnih pasov.

Sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) postavite v položaj za spanje (A) in odprite odprtino za varnostni pas (D1).

Ramenska pasova odstranite s plošče za varnostni pas (D2).

Ramenska pasova povlecite skozi hrbtišče in prevleko iz ščitnikov varnostnega pasu, vendar pustite zaponko zaprto, da preprečite zavijte varnostnih pasov (D3).

Če želite pasova premestiti iz ali v najnižji položaj, sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) postavite v položaj za spanje (A).

Če želite pasova premestiti iz ali v srednji ali najvišji položaj, sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) postavite v položaj za sedenje (A).

Odpnite zgornji del prevleke (D4) in povlecite ščitnike varnostnega pasu skozi prevleko in hrbtišče (D5).

S sprednje strani povlecite en ščitnik varnostnega pasu skozi pravo odprtino prevleke in hrbtišča (D6).

Ta ščitnik varnostnega pasu preko zadnje strani potegnite nazaj skozi sosednjo odprtino (D7).

Povlecite ramenska varnostna pasova skozi premeščene ščitnike varnostnega pasu, prevleko in hrbtišče (D8-D9).

Ramenska varnostna pasova pritrdite na ploščo varnostnega pasu in pri tem pazite, da so 3 rdeči šivi koncev varnostnega pasu in plošča varnostnega pasu obrnjeni proti hrbtišču (D10)

- v nasprotnem primeru so vaši pasovi obrnjeni (D3) nato zaprite odprtino za varnostni pas (D1). Prevleko zapnite za kljukice (E4). Preverite delovanje!

Vzdrževanje, odstranitev prevleke in ščitnikov varnostnega pasu (D-E)

- Sedež lahko čistite s toplo vodo in milom. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali razredčil.
- Prevleko lahko perete le ročno pri najvišji temperaturi 30 °C. Ne uporabljajte sušilnega stroja (glej tudi navodila za pranje).
- Zaponko lahko čistite s toplo vodo.
- Ob nakupu sedeža Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) je priporočljivo kupiti dodatno prevleko, saj lahko tako sedež uporabljate ves čas, tudi ko eno prevleko perete (ali sušite).

Odpnite varnostna pasova in ščitnike varnostnega pasu, glejte slike D1 do D5 v poglavju "namestitev višine nedrnega pasu".

Odpnite prevleko in to storite tudi pri ročici za nastavitev (E1).

Povlecite pasove, jeziček zaponke in zaponko skozi prevleko.

Nato odstranite prevleko tako, da jo previdno povlecete z ogrodja (E2).

Po pranju pritrdite ščitnike varnostnega pasu (D6 do D9) in namestite prevleko na hrbtišče.

Zaponko in jeziček zaponke ponovno povlecite skozi prevleko in prevleko zapnite pri ročici za nastavitev (E3).

Prevleko zapnite na kljukice (E4).

Zapnite zaponko (C5) in povlecite pasova skozi ščitnike, prevleko in hrbtišče (D9).

Ramenska varnostna pasova pritrdite na ploščo varnostnega pasu in pri tem pazite, da so 3 rdeči šivi koncev varnostnega pasu in plošča varnostnega pasu obrnjeni proti hrbtišču (D10)

- v nasprotnem primeru so vaši pasovi obrnjeni ?D3? nato zaprite odprtino za varnostni pas (D1). Prevleko zapnite za kljukice (E4). Preverite delovanje!

Varnostni seznam

Vedno, preden se odpravite na pot:

- preverite, ali je varnostni pas dobro in tesno nameščen preko otroka in ali je ramenski varnostni pas na ustrezni višini.
- Redno preverite, da varnostni pas v sedežu Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) ni poškodovan. V primeru poškodbe pasu sedeža Priori ne uporabljajte in se obrnite na dobavitelja ali uvoznika (glej seznam z naslovi na hrbtni strani navodil za uporabo).
- Preverite, ali ste sedež Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) dobro namestili z varnostnim pasom.
- V primeru vprašanj se obrnite na dobavitelja ali uvoznika (glej seznam z naslovi na hrbtni strani navodil za uporabo). Pri roki imejte naslednje podatke:
 - serijsko številko na oranžnem delu nalepke
 - znamko in tip vozila in sedež, na katerem uporabljate Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
 - starost in težo vašega otroka.

Jamstvo

Podjetje Dorel Netherlands jamči, da je ta izdelek proizveden v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek, ter da je izdelek v času nakupa brez napak v izdelavi in materialu. Med proizvodnjo so bili za izdelek opravljeni različni pregledi kakovosti. Če so kljub našim prizadevanjem v času trajanja obdobja jamstva 24 mesecev na izdelku vidne napake v materialu ali proizvodnji (ob običajni uporabi, kot je opisana v navodilih za uporabo), se zavezujemo, da bomo ravnali v skladu s pogoji in določili jamstva. V tem primeru se obrnite na prodajalca. Če želite več informacij o uveljavljanju pogojev in določil jamstva, se lahko obrnete na prodajalca ali obiščete naše spletno mesto: www.maxi-cosi.com.

Jamstvo ni veljavno v naslednjih primerih

- V primeru uporabe ali namena, ki se razlikuje od tistega, opisanega v priročniku.
- Če izdelek pošljete v popravilo prek prodajalca, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če izdelka ne dobavite proizvajalcu z izvirnim računom (prek prodajalca in/ali uvoznika).
- Če so popravila izvajale tretje osebe ali prodajalec, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če je poškodba nastala zaradi nepravilne ali nemarne uporabe ali vzdrževanja, malomarnosti ali poškodbe zaradi udarca v okvir in/ali prevleko iz blaga.
- Če so na sestavnih delih vidne običajne obrabe in poškodbe, ki jih je mogoče pričakovati zaradi dnevne rabe izdelka (vrtljivi in gibljivi deli, itd.).

Začetek veljavnosti:

Jamstvo začne veljati z datumom nakupa izdelka.

Trajanje jamstva

Obdobje jamstva velja za obdobje 24 zaporednih mesecev. Jamstvo velja izključno za prvega lastnika in ga ni mogoče prenesti.

Kaj storiti v primeru okvar

Po nakupu izdelka obdržite račun. Datum nakupa mora biti na računu na vidnem mestu. V primeru težav ali poškodb se obrnite na prodajalca. Zamenjave ali denarnega povračila za izdelek ne morete zahtevati. Podaljšanje jamstva zaradi popravil ni upravičeno. Za izdelke, ki so vrnjeni neposredno proizvajalcu, jamstvo **ne** velja.

To določilo glede jamstva je skladno z Evropsko direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.

SL





